AÑO XX - Nº 984 | 300 PESETAS | DEL 6 AL 12 DE SEPTIEMBRE DE 1994

don balón

7800 MILLONES EN FICHAJES

EXCLUSIVA

BEBETO SE QUEDA EL LLORON

KORNEIEV
DEL PARO A LA GLORIA

BELSUE
EL "2" DE MODA

POSTER BARCELONA, CAMPEON DE LA SUPERCOPA

00984
8 414090 100458

Sumario

José Ventureira

El delantero brasileño del Deportivo ha protagonizado uno de los casos más rocambolescos del verano.

Informe: El polémico caso Bebeto

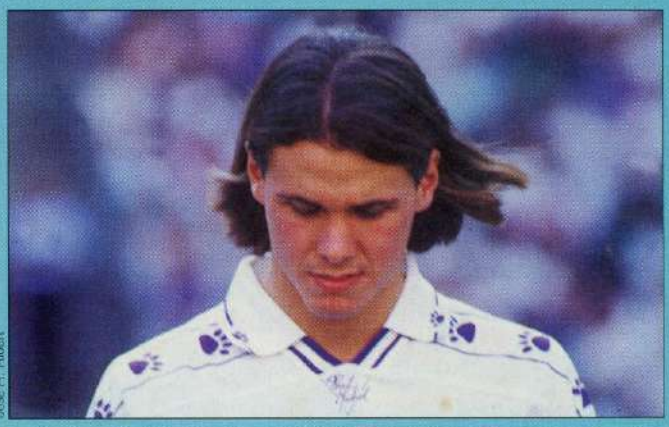
El caso Bebeto se ha convertido a lo largo del verano en un *culebrón* que ha dejado malparada la estrella del delantero deportivista. El jugador, al igual que su compatriota Romario, prolongó sus vacaciones sin permiso, y a su regreso se armó la batalla definitiva para la rescisión de su contrato. Pero en todo este caso el más perjudicado ha sido el Deportivo.

12

Análisis: 7.800 millones en fichajes.

Una temporada más los clubs de Primera División han tirado la casa por la ventana a la hora de fichar jugadores.

24



José A. Albert

El argentino Redondo, procedente del Tenerife, se ha convertido en el fichaje más caro de la temporada 94-95.

José A. Albert

El defensa del Zaragoza, Alberto Belsué, es un hombre fijo dentro de los esquemas de Víctor Fernández y tiene depositadas muchas esperanzas en esta próxima temporada.

A Fondo: Alberto Belsué.

La banda derecha de la defensa del Zaragoza tiene un único dueño: Alberto Belsué. El futbolista aragonés se ha convertido en el lateral derecho de moda del fútbol español.

18

José A. Albert

El Barcelona se adjudicó su cuarta Supercopa de España tras imponerse en el cómputo final (6-5) al Zaragoza.

Supercopa azulgrana.

La primera competición oficial de la presente temporada ya tiene un campeón: el F. C. Barcelona. 30

José A. Albert

Carlos Mira

Duelo bajo los palos: Lopetegui-Busquets.

La portería azulgrana busca tras la marcha de Zubizarreta un nuevo inquilino. Lopetegui o Busquets: ese es el dilema para Johan Cruyff. 36

Carlos Mira

Entrevista: Ronaldo.

El último crack brasileño ha fichado por el PSV Eindhoven donde intentará hacer olvidar a Romario. 50

Y ADEMAS

Editorial	4
En Corto	6
Korneiev ficha por el Barça	28
Eurorrivales: Gloria Bistrita	42
Eurorrivales: Sporting Lisboa	44
DB por el Mundo	48
Independiente, campeón	52
Final Copa Libertadores	54
Mercadillo	57
Liga: 1ª Jornada	59
Bolsa de Fichajes	62

don balon

AÑO XX
Editorial DON BALON, S. A.
DIRECTOR:
Juan Pedro Martínez
SUBDIRECTOR
Y DIRECTOR ARTISTICO:
Conrad Quiles Franch
REDACTORES JEFE:
Toni Casals y Julián Gómez Martínez
JEFE DE FOTOGRAFIA:
José Antonio Albert
FOTOGRAFOS:
Juan Navarro, Carlos Mira, Rogelio Rengel Jr. y Amadeo Rengel.
REDACTORES Y COLABORADORES:
Pedro Riaño, José Antonio Loren, Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Marc Ros, José Puche y Juan Carlos Casas (Madrid).
COMPAGINACION:
Emma Cunnington
DOCUMENTACION:
Manuel Márquez
CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Angel San Román (Bilbao), Luis Villanego y José Miguel Muñoz (Cádiz), José Javier Montón (Castellón), José Palacios (Oviedo), José A. Paredes (Granada), Ramón Albaladejo (Cartagena), Carlos G. Artiles (Las Palmas), Roberto Urraca (Logroño), Juan A. Morgado (Málaga), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martón (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Antonio Carlo (Tenerife), José Angel Crespo (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca), Jesús Zamora (Zaragoza), Manuel Padio (Albacete), José Ventureira (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), José Luis López (Burgos) y Manuel García Solano (Santiago de Compostela).
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
Don Balon (Chile), Marco Zunino (Italia), Karl-Heinz Heinmann (Alemania), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volarik (Checoslovaquia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Stamopoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Gregor Ziemniski (Polonia), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San José (Méjico), Stefan Torres (Suecia), Marcelo Larraquy (Argentina), Michael Erice (USA), Daniel Stapff (Uruguay), Hedi Hamel (Francia), José Carrión (Ecuador), Sean Creedon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Andre Boschetti (Suiza) Edgar Schütz (Austria) y Selcuk Manav (Turquía).
DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
BARCELONA:
Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4ª
Teléf. (93) 419 18 06
Fax: (93) 430 36 56
08036 Barcelona
Delegado de zona:
Alex Tintoré
MADRID:
Cardenal Silíceo, 21 2º
Teléf. (91) 415 08 33
28002 Madrid
Delegado de zona:
Enrique Agudo Alvarez
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Barcelona.
Teléf. 209 20 00/209 2609 - Fax: 209 26 11
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach
Teléf.: 209 26 09
Fotomecánica:
BluPrint, Balmes, 183
08006 Barcelona
Impresión:
LERNER
Francisco Gervás, 8. Alcobendas (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.
Teléf.: 93/ 680 03 60
MOLINS DE REI-(Barcelona)
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
Esta publicación es miembro de la Asociación de Revistas de Información. ARI, asociada a la Federación Internacional de Prensa Periódica, FIPP.

COPYRIGHT

Control difusión

ESM
EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra)

¿QUIEN ES EL VIOLENTO?

El último número del boletín oficial del Real Madrid da para escribir un libro. Antes que nada, por si alguien desconoce el motivo de esta reflexión, aquí va un extracto de lo que se escribe -sin firma y con muy mal estilo, por cierto- en la citada publicación: "... **A Ricardo Mendiguren su falta de autocontrol le han hecho entrar en la historia de los que lograron parar de un zarpazo traicionero a un abanderado del fútbol**". "... **Un porqué, un motivo, una razón para que un acto de violencia haya mandado a Fernando Redondo durante dos meses al dique seco. Lo más subrealista es, quizá, que un partido amistoso haya acabado en una auténtica batalla campal, en una emboscada aplaudida desde las gradas por un público que pedía sangre**".

En lugar de luchar contra la violencia, la revista del Real Madrid publica un recortable contra Mendiguren que rezuma agresividad

Aunque el autor y los responsables del artículo no merezcan que semejante chapuza tenga mayor divulgación, se hace necesario su análisis para buscar conclusiones y actuar en consecuencia.

Aunque no tenemos el gusto o disgusto de conocer en profundidad los contenidos habituales de la revista, nos consta que sus informaciones no suelen ir en esta línea. Pero el citado artículo, por sí sólo, desacredita a todo aquél que tenga responsabilidad sobre la misma.

Es impresentable que el jefe de prensa del Real Madrid y miembro del consejo editorial de la revista, Enrique Martín, quien no se distingue especialmente por facilitar la labor de los profesionales de la información, permita la publicación de un artículo que mancha todavía más la desprestigiada imagen del Real Madrid y entierra parte de los esfuerzos de la Comisión Nacional Antiviolencia.

¿Qué se puede esperar de los aficionados si el Real Madrid se permite la frivolidad de inlcuir en su revista oficial un escrito que incita a la violencia infinitamente más que una patada en un campo de fútbol? Estamos de acuerdo en que hay que proteger a los jugadores creativos frente a los violentos, pero no es ésta la forma, ni tampoco el caso. Mediguren no se ha destacado nunca por ser un tuercebotas y su intención no era lesionar a Redondo. Pero en el Madrid prefieren publicar un recortable que rezuma agresividad para que los niños lo cuelguen en su habitación. "**..La violencia es la señal más clara de la ausencia de razón**", dice el artículo. Quien lo escribió, desde luego, está para que lo encierren.

EXTRA donbalon

3 PINS GRATIS

CAMPEONES TEMPORADA 1993-94

COPA DE EUROPA

MILAN

RECOPA

ARSENAL

UEFA

INTER MILAN

donbalon

AÑO XX
Nº 27
950 PTAS.
EXTRA
LIGA
94/95
donbalon
● MAS DE 1.000 FOTOGRAFIAS ● JUGADOR POR JUGADOR ● POSTER DE TODOS LOS EQUIPOS DE 1ª Y 2ª DIVISION
● TODOS LOS DATOS SOBRE LOS CLUBS, PRESIDENTES, ENTRENADORES, JUGADORES, ARBITROS, INTERNACIONALES, CALENDARIOS...

✔ **Todos los equipos de 1ª y 2ª division.**

✔ **Más de 1.000 fotos a todo color.**

✔ **Jugador por jugador, entrenadores, directivos, palmarés y toda la información de mayor interés.**

¡ALERTA!

NO SE LO PIERDA, YA EN SU QUIOSCO

Además este año, 3 PINS GRATIS

EN CORTO

TORNEOS DE VERANO

Triunfos del Atlético y del Real Madrid

El lunes y el miércoles de la pasada semana se disputaron en Madrid los dos últimos torneos veraniegos de la pretemporada: el Villa de Madrid y el Santiago Bernabéu. En el primero el equipo rojiblanco goleó al Colonia por 5-1, con Benítez (tres goles) como gran figura. En el segundo, el cuadro de Valdano batió al Palmeiras por 3-2. Laudrup (en la foto) fue uno de los destacados y Zamorano marcó dos tantos.

Enrique Serrano

Ángel Pérez

GIL

potencia su nuevo proyecto

En los prolegómenos del Villa de Madrid, Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, presentó a los tres últimos fichajes del equipo *colchonero*: Delfí Geli, Adolfo *Tren* Valencia e Igor Dobrowolski. Con ellos el dirigente rojiblanco potencia su nuevo proyecto, el octavo, para hacer campeón al equipo del Manzanares. Geli y y el colombiano Valencia llegan fichados, mientras que Dobrowolski -que hace cuatro años jugó la Liga española con el Castellón- recala en calidad de cedido.

Juan Navarro

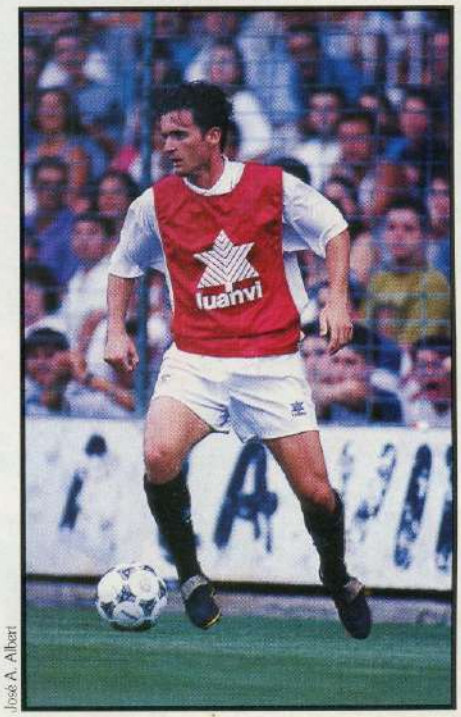
SIMEONE

salva la economía del Sevilla

El Sevilla cerró el balance económico de la temporada 1.993-94 con 100 millones de pesetas de superávit. El buen resultado es debido a la inclusión en dicho balance del traspaso de Diego Pablo Simeone. De no haber sido por los 465 millones pagados por el Atlético, el déficit hubiera sido enorme.

MIJATOVIC

sueña con el 'Calcio'



José A. Albert

El montenegrino Predrag Mijatovic sueña con jugar en un equipo italiano. En un artículo del jugador del Valencia, publicado en el diario *Las Provincias*, el mediapunta balcánico confiesa que actuar en el *Calcio* es su meta profesional. Antes de dejar el Valencia, con el que tiene contrato por ésta y dos temporadas más, Mijatovic dice que quiere conquistar un título con su actual equipo.

AMAVISCA,
gran novedad en la lista de Clemente

El madridista José Emilio Amavisca es la gran novedad de la lista de Javier Clemente para el partido que el miércoles día 7 jugará la selección española contra la de Chipre, en Limassol. En la primera convocatoria de la temporada del técnico vasco también destaca la vuelta de Alfonso e Higuera. La relación competa la integran: Goikoetxea y Guerrero (Athletic); Caminero (Atlético); Abelardo, Ferrer, Nadal, Guardiola y Sergi (Barcelona); Alfonso, Luis Enrique, Cañizares, Hierro y Amavisca (Real Madrid); Camarasa y Zubizarreta (Valencia), e Higuera (Zaragoza). El partido se disputará en el estadio Trifon Athletic Center de Limassol a partir de las 20:00 horas.

MESONES
denuncia al Valladolid

El entrenador del Hércules, Felipe Mesones, ha denunciado al Valladolid por el impago de 150.000 pesetas. El técnico dirigió al cuadro blanquivioleta hasta diciembre del año pasado. En su contrato figuraba una cláusula por la cual debía percibir una prima si el equipo lograba la permanencia. La ha recibido, pero la cantidad es inferior en 150.000 pesetas a lo que él cree debe ser.

Juan Navarro

HUGO SÁNCHEZ
vuelve a México

Será difícil que Hugo Sánchez supere el récord goleador de Telmo Zarra en la Liga española. El delantero mexicano no jugará esta temporada en nuestro país. Al no concretarse ninguna de las ofertas que ha tenido en el verano, el ex jugador del Atlético, Real Madrid y Rayo Vallecano ha fichado por el Atlante, equipo de la Primera División de México. El contrato es por dos temporadas, con una cláusula por la cual el Atlante permitiría su marcha a un club español o europeo.

ATHLETIC
Primas congeladas

En el Athletic de Bilbao las *primas* de esta temporada tendrán la misma cuantía que las de la campaña anterior. Los jugadores de la plantilla de San Mamés y la directiva han llegado a un acuerdo para *congelar* el capítulo de incentivos. El entendimiento se ha producido merced a la buena voluntad de los futbolistas rojiblancos, que han renunciado a solicitar un aumento en este capítulo en las competiciones españolas. Por lo que respecta a las *primas* para los encuentros de la Copa de la UEFA, el pacto jugadores-directiva establece un incremento del Indice de Precios al Consumo.

Hasta diciembre no habrá más fichajes

El pasado viernes terminó el plazo para que los clubes fichen jugadores. La Liga Profesional ha establecido un nuevo sistema para esta temporada. Hasta diciembre no habrá nuevas contrataciones, pues del 15 de diciembre al 15 de enero se abrirá un nuevo periodo.

Álex, cedido al Palamós

El defensa Álex, que en este número de DON BALON es el protagonista de la sección *¿Qué pasa con...?* ha vuelto a ser cedido por el Barcelona. Actuará en el Palamós, al que se ha incorporado otro azulgrana, el delantero Javi.

Jaime sigue en Primera

El lateral derecho Jaime Quesada, hasta ahora en el Lleida, continuará en Primera. El club catalán le ha traspasado al Betis por 80 millones de pesetas. El jugador se ha comprometido por su nuevo club por cinco años, por los cuales percibirá un total de 100 millones.

Euforia en Zaragoza

La pérdida de la Supercopa no ha mermado el ánimo ni el interés de la afición de Zaragoza por su equipo. Al contrario, el buen juego desplegado por el conjunto blanquillo ha hecho que el número de abonados a La Romareda para esta temporada haya aumentado en 8.000 personas respecto a la última y sean ya 20.000. El objetivo del club es llegar a los 25.000 abonados.

'Sponsor' para el Compostela

Conservas Escurís patrocinará al Compostela durante cuatro temporadas. Aportará 100 millones, 25 por año.

EN CORTO

PROTAGONISTAS

EL PORTERO

ANDREU BLAY, ex guardameta del Deportivo de La Coruña, falleció el domingo 28 de agosto, víctima de un infarto de miocardio, en Castelldefels (Barcelona). Formado en la cantera del FC Barcelona, aunque nunca llegó a jugar en el primer equipo azulgrana, actuó también en el Gimnàstic de Tarragona, tanía 36 años y en sus comienzos había sido 11 veces internacional juvenil.

EL DEFENSA

RICARDO SERNA, tras rescindir su contrato con el Deportivo, ha fichado por el RCD Mallorca. Prácticamente inédito durante su estancia en el equipo de Riazor en la temporada y media que estuvo bajo su disciplina, el compromiso del central sevillano con el club balear es por una campaña. A sus 30 años, es la primera vez que Serna actúa en Segunda División.

EL MEDIO

MAURO SILVA, del Deportivo de La Coruña, fue intervenido quirúrgicamente el pasado 30 de agosto en la Clínica Asepeyo, de Barcelona, de una tendinitis nodular crónica del tendón rotuliano de la rodilla izquierda. En la operación, realizada por el doctor Josep Borrell, le fue extirpado el nódulo y efectuado *peinaje* y plastia de refuerzo. El periodo de recuperación se estima será de tres o cuatro meses.

EL DELANTERO

LUBOSLAV PENEV, del Valencia, se reincorporó el pasado jueves, 31 de agosto, a los entrenamientos, tras más de siete meses de inactividad deportiva a causa de un tumor testicular que le fue extirpado. Moraci Sant'Anna, preparador físico valencianista, ha diseñado un plan especial de entrenamientos para que el ariete búlgaro adquiera paulatinamente la forma adecuada para volver a jugar..

TRES PREGUNTAS A... CLAUDIO

-¿Crees que el Deportivo tiene esta temporada posibilidades de ser campeón de Liga?

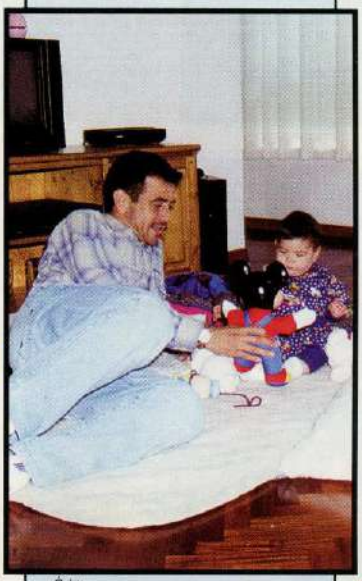
-Sí,aunque no será fácil. Para ser campeón, aparte de mantener una regularidad, hay que lograr una distancia con los perseguidores para que un pequeño fallo o un tropiezo no sea definitivo.

-¿Cuál es tu sueño?

-Ganar un título con el Deportivo. Futbolísticamente ésa es mi mayor ilusión.

-¿Volverás a la selección?

-Me gustaría, pero eso depende de Clemente.



Órbita

Órbita

FERRER

BAJA

Es uno de los jugadores que más parece acusar el esfuerzo del Mundial. Su pretemporada ha sido mediocre y su primera actuación en partido de competición oficial, contra el Zaragoza, en el encuentro de vuelta de la Supercopa, fue calificada de **"horrorosa"** por Johan Cruyff. No es la primera vez que el técnico holandés del FC Barcelona critica pública y duramente a uno de sus pupilos, pero sí es la primera en el caso de Albert Ferrer, uno de los elementos menos cuestionados desde que el lateral internacional forma parte de la plantilla azulgrana.

José A. Albert

SI A Daniel Zariquiegui, por su ejemplar labor como delegado del Osasuna.

SI A que la Supercopa se dispute como preámbulo de la Liga.

SI A Miguel Ángel Benítez, que reivindica con goles la titularidad en el Atlético.

SUBE

CHRISTENSEN

Preocupada estaba la afición del Compostela por las flojas actuaciones de su equipo a lo largo de la pretemporada cuando, una semana antes del inicio de la Liga, llegó el amistoso contra el Sporting de Gijón y apareció Bent Christensen. Los tres goles que marcó y su magnífica labor a lo largo del encuentro, han convertido al danés en el ídolo de los seguidores del cuadro santiagués. El ex delantero del Olympiakos es su gran esperanza goleadora para que el equipo de Fernando Castro no pase excesivos apuros en su debut en Primera División.

José A. Alkert

HACE 10 AÑOS...

...el Barcelona se imponía por 0-3 al Real Madrid en el Bernabeu en el partido más importante de la primera jornada de la Liga 1.984-85.

...dos días antes del inicio de la Liga, el entonces presidente del Betis, Gerardo Martínez Retamero, intentó traspasar a Rafael Gordillo por 375 millones de pesetas. Real Madrid y Barcelona dijeron no.

....ocho equipos de Primera División, Atlético de Madrid, Sevilla, Valencia, Betis, Málaga, Español, Elche y Hércules, estaban en peligro de ver embargados sus ingresos por el Banco Hipotecario, por el impago de sus deudas.

..el Comité Nacional de Árbitros concedía a Emilio Carlos Guruceta Muro una excedencia de seis meses.

ENCUESTA

¿Quién es su favorito para ganar la Liga?

José A. Alkert

El Barcelona defiende el título.

JOSÉ LUIS RIBERA
Defensa del Deportivo

"Nosotros. No será fácil, pero apuesto por el Deportivo. Pese a las bajas de Mauro Silva, por unos meses, y Bebeto, confío en nuestras posibilidades. Como mayores rivales, los de siempre, Barcelona y Real Madrid; también Atlético y Valencia, que se han reforzado bien".

MIGUEL ÁNGEL FUENTES
Defensa de la Real Sociedad

"No tengo un favorito claro. Veo las fuerzas igualadas entre el Real Madrid y el Barcelona. Los dos cuentan, a mi juicio, con las plantillas más completas. En un segundo plano pondría al Deportivo, aunque es difícil después del mazazo de la pasada temporada, y al Valencia".

TONI MUÑOZ
Defensa del Atlético de Madrid

"El Atlético de Madrid. Tengo mucha confianza en nuestras posibilidades, pues considero que tenemos una plantilla muy completa. Como principales adversarios veo al Barcelona y al Real Madrid, y en un nivel un poco inferior, al Zaragoza, al Valencia y al Deportivo".

ANDER GARITANO
Centrocampista del Athletic de Bilbao

"En principio no creo que haya variaciones respecto a las últimas temporadas. Quiero decir que como candidatos al título veo al Real Madrid, al Barcelona y al Deportivo; entre ellos, al equipo que veo con mayores opciones es al Barcelona, pese a su irregular pretemporada".

NO A que la UEFA permita la disputa de partidos de selecciones los fines de semana.

NO A los clubes que dejaron para última hora fichajes que podían haber gestionado antes.

NO Al enfrentamiento Paco Roig-oposición en la última asamblea del Valencia.

EN CORTO

CITAS

"El fútbol es un arte; se trata de hacer con el balón cosas bonitas, a veces inverosímiles".

Sandro Sierra, centrocampista del Real Madrid, en *El Periódico de Catalunya*.

"Por lo que he visto, este club no tiene corazón".

Igor Korneiev, ex delantero del RCD Español, en *Sport*.

"El juego bonito no sirve sin resultados, pero jamás diré que hay que ganar a cualquier precio".

Jorge Valdano, entrenador del Real Madrid, en *France Football*.

"No vale la filosofía de ganar jugando mal".

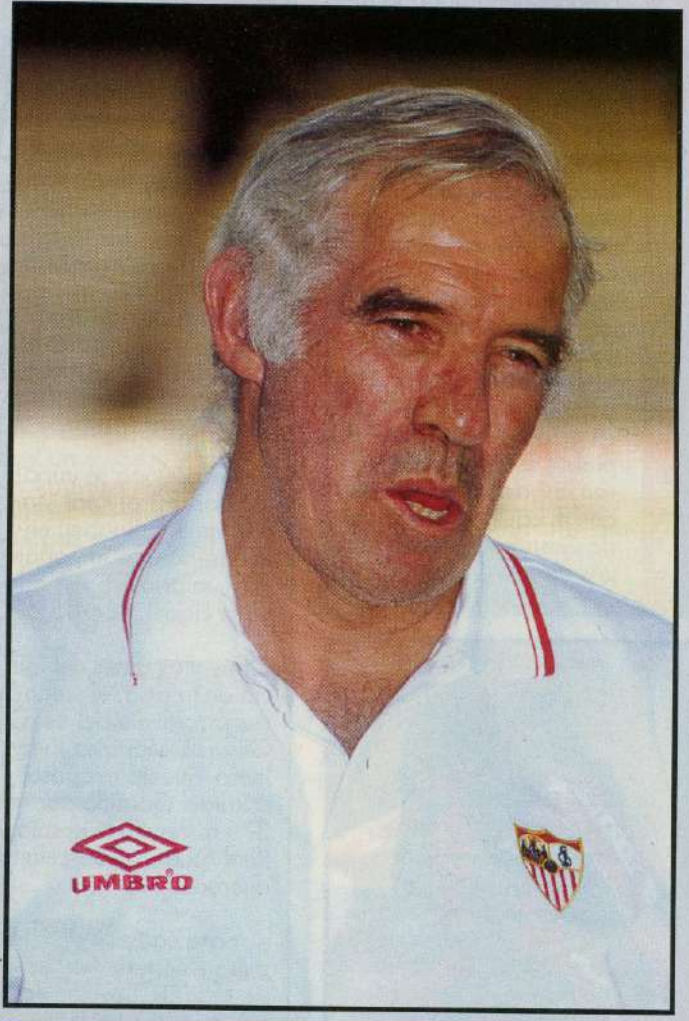
Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, en rueda de prensa.

"No tengo miedo a ningún compañero para ser titular".

Miguel Ángel Benítez, delantero del Atlético de Madrid, en *Marca*.

EL CHAPUCERO DEL MES

LUIS



Jesús Spínola

Juan Navarro

¿QUE PASA CON... ÁLEX?

La pasada temporada cumplió una buena campaña en el Rayo Vallecano. Sólo las lesiones y las tarjetas impidieron a Álex García jugar la totalidad de los partidos de Liga con el equipo franjirrojo, en el que estaba cedido. Reincorporado al Barcelona, no cuenta para el primer equipo ni, por lo que parece, para el filial. Durante el verano apenas ha habido ofertas por el defensa catalán.

por Juan José Castillo

Duele dedicarle esta sección a Luis Aragonés, que durante toda su vida, como jugador y técnico, se ha distinguido por una corrección admirable y un comportamiento ejemplar. Pero su actitud durante el Sevilla-Nápoles del Trofeo Carranza no es admisible y merece un varapalo. Que el masajista del equipo italiano lo insultara repetidamente no autorizaba a Luis a tomarse la justicia por su mano. Que varios millones de telespectadores contemplaran, casi atónitos, el soberbio puñetazo que el entrenador sevillista atizó a su maleducado insultador, no es para hacer el elogio de Luis ni mucho menos para engrandecer sus méritos cosechados en una larga carrera deportiva. La tangana posterior fue vergonzante y recordaba las páginas más negras en este sentido del fútbol internacional. Es cierto que el Nápoles no fue, esta vez, un equipo digno de aplauso. Sus malas maneras y su pésima educación deportiva llenarían un volumen de lamentables incidencias balompédicas. Pero que Luis se colocara al nivel de los italianos es algo que él mismo, estamos seguros, lamentará profundamente. Ni es su estilo ni es su reacción normal.

José A. Albert

Los árbitros, disconformes con el acuerdo LFP-CTA.

Juan Navarro

El quirófano amenaza a Otero.

APUNTES db

- DESCONTENTO ARBITRAL. La Liga de Fútbol Profesional (LFP) y el Comité Técnico de Árbitros (CTA) llegaron la pasada semana a un acuerdo en torno a los emolumentos de los colegiados para esta temporada. Victoriano Sánchez Arminio, presidente del CTA, considera satisfactorio el acuerdo, pues **"se acerca mucho a lo que habíamos pedido. Además, vamos a cobrar mucho más que la subida del Índice de Precios al Consumo"**. Sin embargo, el pacto LFP-CTA no es tan satisfactorio para los árbitros, quienes a través del vicepresidente de la Asociación Nacional de Jueces de la Competición Profesional, Antoñana Moraza, han mostrado su descontento. **"Es un engaño"**, dice Antoñana Moraza, quien considera que no se han atendido sus reivindicaciones.
- ANTONIO DESESTIMÓ finalmente las ofertas del Villarreal y del Elche y seguirá en el Albacete hasta la finalización de su contrato, el 30 de junio del próximo año. Una reunión con el presidente del club manchego, José Vicente García Palazón, convenció al delantero para continuar en el equipo del Carlos Belmonte.
- AMENAZA DE QUIRÓFANO para Jorge Otero. El lateral del Valencia sufre una inflamación de la vaina del tendón de Aquiles y podría tener que ser intervenido quirúrgicamente. El jugador gallego arrastra la lesión desde la pasada temporada.
- ROJA PARA EL ESPAÑOL, por el trato que viene dispensado a los jugadores rusos Igor Korneiev y Dimitri Galyamin -el primero ya desligado de la disciplina blanquiazul-, impropio de un club de categoría e injusto por el comportamiento de ambos futbolistas.
- ROJA PARA LOS CLUBES que destituyen entrenadores y descartan jugadores recién fichados antes de haber comenzado la temporada oficial.

"Orjuela"

CONOZCA A... PASSI

- Franck Passi nació en Bergerac (Francia) el 28 de marzo de 1.966. Mide 1,75 metros y pesa 70 kilos.
- Actúa de centrocampista defensivo y destaca por su gran capacidad de trabajo y eficacia en el marcaje.
- Ha fichado por el Compostela por dos temporadas con opción a una tercera, tras superar el periodo de prueba al que fue sometido por Fernando Castro Santos, entrenador del equipo santiagués.
- Procede del Mónaco, de la Primera División de Francia, categoría en la que debutó a los 19 años.
- Antes de militar en el club del Principado, cuyos colores defendió la pasada campaña, jugó en otros cuatro conjuntos de la máxima categoría del fútbol francés: Montpellier (tres años), Olympique de Marsella (dos), Toulouse (dos) y Toulon (tres).
- En 1.988 fue campeón de Europa con la selección francesa sub-21. No ha sido internacional A.
- La pasada temporada estuvo cuatro meses inactivo a causa de una enfermedad en el oído.
- El Compostela no ha tenido que pagar cantidad alguna en concepto de traspaso.

¿...

...últimamente se le acumulan los problemas a Javier Pérez, presidente del Tenerife?

...algunos entrenadores dicen a principio de temporada que prefieren contar con una plantilla de 18 o 20 jugadores y luego se quejan de disponer de un plantel corto de efectivos?

BEBETO

En La Coruña nadie esperaba que el jugador actuara como lo ha hecho

Idolatrado por la afición; mimado por la directiva y los técnicos; querido y admirado por sus compañeros, José Roberto Gama de Oliveira, *Bebeto*, ha propinado un golpe bajo al RC Deportivo de La Coruña con su actitud y su fallida decisión de abandonar el club.

Por lo inesperado y tardío, el del delantero brasileño ha sido el más duro y sucio de los golpes. Sus consecuencias van más allá de que el delantero brasileño, también conocido en su país por el apodo de *O Chorao* (el llorón), no haya podido irse y continúe en el Deportivo.

Ha sido la falta de acuerdo económico con el Flamengo y la inexistencia del *pool* de empresas que, según el jugador y su representante, el argentino Ricardo Fuica, iba a avalar la rescisión del contrato lo que ha imposibilitado el adiós del delantero a Riazor.

Independientemente de cuál haya sido el final del *caso Bebeto*, el futbolista ha quedado *tocado* y su imagen personal y profesional, muy deteriorada.

En La Coruña nadie esperaba que Bebeto actuara como lo ha hecho. Aunque su comportamiento profesional y su rendimiento durante la pasada temporada fueron diferente el uno y sensiblemente inferior el otro respecto a los de su primera campaña, tanto la afición como los técnicos y directivos le dispensaron siempre un trato exquisito.

"Orbita"

Nadie le recriminó por sus numerosos viajes a Brasil para ver a su familia, pese a que perdía entrenamientos y en los partidos acusaba el lógico cansancio de tan largo desplazamiento. Ni siquiera sus compañeros, conscientes de la importancia del goleador para el conjunto, se lo echaron en cara, pese a que no veían con buenos ojos su privilegiado *status*.

MALESTAR GENERAL

Ninguno de los componentes de la plantilla deportivista ha dicho públicamente nada contra Bebeto, pero el malestar con él es general.

Por el trato recibido desde que fichó por el Deportivo, no se comprende cómo un hombre de la experiencia de Bebeto haya actuado como lo ha hecho. Primero, retrasando injustificadamente su incorporación; después, pretendiendo comprar su carta de libertad sin contar con la seguridad de un respaldo económico, llegando a amenazar, incluso con dejar el fútbol si no se le permitía irse.

"Llevaba cuatro años sin vacaciones y necesitaba un descanso", ha dicho Bebeto para justificar su larga demora. **"Además, después del Mundial tenía muchos compromisos con sociedades filantrópicas de mi país"**. Sostie-

En Riazor recibió siempre un trato exquisito por parte del club y de la afición

LA INFLUENCIA DE DENISSE

José A. Albert

Como en la mayor parte de los matrimonios, las esposas de los futbolistas suelen tener gran influencia en el comportamiento y en las decisiones de sus maridos. En pocos casos, sin embargo, la ascendencia de la mujer es tan importante y sus opiniones tienen tanto valor para su cónyuge como en el de Denisse, esposa de Bebeto. Por lo que a jugadores que han militado en equipos españoles, quizá sólo Gaby Schuster ha jugado -juega todavía- un papel tan decisivo en la carrera profesional de su pareja, Bernd Schuster. En La Coruña y en Brasil, los que conocen bien a Bebeto aseguran que es Denisse (con su hijo mayor en la foto) la principal responsable de que el delantero expusiera su deseo de no seguir en el Deportivo.

José A. Albert

Sobre estas líneas, una imagen un tanto engañosa. Junto a Arsenio aparecen Mauro Silva, cabizbajo, y Bebeto, cuando quien debiera tener la cabeza bien alta por su profesionalidad es el centrocampista. A la derecha, Lendoiro, que se ha mostrado firme y en su sitio en todo momento en el 'caso Bebeto'.

ne, asimismo, que cuando terminó la pasada Liga comunicó al club que necesitaba un mes de descanso. En el club dicen desconocer tal petición.

Si fuera cierto, el que hasta hace poco era su representante en España tendría conocimiento de la solicitud y no habría hecho declaraciones censurando tan duramente como lo hizo su comportamiento personal y profesional.

Si inesperado fue que no se volviera de Brasil el día fijado, mucho más lo fue que horas después de su regreso expusiera su intención irrevocable de retornar a su país.

El 'pool' de empresas que iba a avalar el pago de su libertad nunca existió

"Bebeto nunca hará como Romario", decía Augusto César Lendoiro, presidente del Deportivo, unos días antes de que *O Chorao* faltara a la cita inicialmente prevista. Pese a todo, el día de la presentación de la plantilla blanquiazul, el lunes 22 de agosto, con Bebeto ya en Riazor, Lendoiro presumía de que el Deportivo **"es el único club del mundo que tiene en sus filas a dos campeones mundiales"**.

Sólo unas horas des-

"Orbita"

'SUDACAS' EN ENTREDICHO

Diversos entrenadores europeos, entre ellos no pocos españoles, prefieren no contar en sus plantillas con jugadores sudamericanos. Algunos llegan, incluso, a vetarlos, prefiriendo fichar futbolistas de menor calidad. No porque duden de su valía; de lo que dudan es de su grado de profesionalidad, en muchos casos diferente, inferior, al exigible a futbolistas de élite. Los *affaires* protagonizados este verano por Bebeto y Romario han reforzado la tesis de esos técnicos. Pero las generalidades comportan grandes injusticias. Por ello no debe medirse a todos por el proceder de algunos. Así, si los dos goleadores han dado un pésimo ejemplo, el que ha dado otro brasileño, internacional como aquéllos, Mauro Silva, incorporándose a su debido tiempo a la disciplina del Deportivo, ha estado a la altura del de los mejores profesionales.

La imagen personal y profesional de Bebeto ha quedado m

LA COMEDIA DE UNA

o muy deteriorada por su comportamiento con el Deportivo

A NOCHE DE VERANO

En un estío tórrido y pródigo en *culebrones*, Bebeto ha protagonizado uno de los primeros en el *ranking* de audiencia. Tras su golpe bajo al Deportivo por lo inesperado, tardío e insostenible de su comportamiento, la imagen del internacional brasileño ha quedado seriamente deteriorada tras su peculiar comedia de verano.

Julián Gómez

BEBETO

El delantero brasileño no digirió el abucheo del público el día de la presentación

"Orbita"

pués de la presentación y alguna más desde su llegada al aeropuerto de Barajas -en donde apenas pisar suelo español dijo estar dispuesto a prestar su más absoluta colaboración para solucionar los problemas **"y seguir esta temporada en el *Depor*"**-, Bebeto expuso a Lendoiro su **"intención irrevocable"** de abandonar el Deportivo.

"Orbita"

Bebeto fue el único de los cuatro mundialistas que integran la plantilla del Deportivo que no se incorporó a los entrenamientos del equipo en la fecha prevista.

¿Qué había pasado para que en tan corto espacio de tiempo cambiara por completo de opinión? Simplemente que hizo otra vez honor a su condición de *O Chorao*, sobrenombre con el que le *bautizaron* en su país, y no digirió el abucheo de la afición deportivista en la presentación. Acabado el acto, regresó lloroso a casa y con su peculiar representante decidió poner punto final a su etapa coruñesa basándolo en una estrategia equivocada.

OPINIÓN

JUAN PEDRO MARTÍNEZ

EL LLORÓN

Bebeto tiene 30 años, pero no ha madurado, algo, por otra parte, normal en un hombre según los psicólogos. La comedia impresentable que acaba de montar es la mejor prueba de ello. Porque la verdad es que detrás de todo este tinglado no hay más que una rabieta de un niño malcriado que no soporta que le regañen cuando hace las cosas mal. No será por nada que en su país le llamaron *llorón* durante muchos años.

Bebeto nunca creyó que Lendoiro hiciera efectiva la sanción con la que le amenazó, ni menos aún que la afición deportivista le diera la espalda en la en la presentación del equipo. No supo encajar la regañina y por eso intentó una huida imposible porque no hay nadie en Brasil capaz de reunir esos seis millones de dólares y menos aún capaz de engañar a Lendoiro.

Bebeto, como estaba cantado aunque se haya escrito lo contrario, se queda en casa, y es lo mejor que le podía pasar a todos. Al *Depor* porque conserva su toque de distinción y al jugador porque no va a estar en ningún sitio como en La Coruña. Dos golitos oportunos y todo arreglado, aunque tal vez haya alguien que no olvide nunca lo que ha ocurrido. ¡Por llorón!

SUSCRIPCION Y REGALO

Por la suscripción durante un año a la revista DON BALON (52 números) recibirá este magnífico cronómetro deportivo. (Sólo suscripciones nacionales). .....además le entregamos totalmente gratis el EXTRA LIGA de FUTBOL 94-95 y todos los NUMEROS ESPECIALES, que durante el año edite Don Balón, así como el CALENDARIO de LA LIGA de 1ª y 2ª división.

LA REVISTA LIDER EN EL MUNDO DEL FUTBOL

Nombre.....Calle.....Nº.....
Población y CP.....Provincia.....

FORMA DE PAGO

☐ Autoriza a cargar en mi cuenta nº.....los recibos que por pesetas.....
presente al cobro DON BALON de acuerdo con este pedido.
Caja o Banco.....Agencia nº.....Dirección.....

☐ Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)

☐ Giro Postal

☐ Trans. Bancaria B. Mercantil de Tarragona
Ag. 18 de Barcelona - c/c 30718-6

☐ VISA Tarjeta nº.....
Fecha de caducidad.....
Nombre del titular.....
Fecha.....

Firma del titular:

.....

	ANUAL	BIANUAL (10% Dto. deducido)
ESPAÑA	14.300 Pts	25.740 Pts.
EUROPA	24.960 Pts.	47.060 Pts.
AMERICA	31.460 Pts.	60.060 Pts.
RESTO MUNDO	42.900 Pts.	82.940 Pts.

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

ENTREVISTA a fondo

Alberto BELSUÉ

Se ha ganado el prestigio a base de tesón y perseverancia hasta convertirse en uno de los laterales más consistentes del fútbol español. Alberto Belsué tiene además la responsabilidad añadida de ser el único aragonés titular en el equipo de Víctor Fernández. A sus 26 años y con un título ya en su historial, el aragonés aspira a mantener su nivel mientras la selección aparece en el horizonte como algo cada vez más tangible.

Juan-Pablo G. de Quijano

"El Zaragoza me supo valorar economicamente y por eso renove sin considerar las ofertas que tuve del Sevilla y del Valencia"

José A. Albert

"No me considero el lateral de moda. Ni siquiera me creo titular"

DON BALON.- Tres goles y 11 asistencias, sus registros de la temporada anterior, son números muy inusuales para un defensa. ¿No será usted un delantero camuflado?

ALBERTO BELSUÉ.- También contabilicé siete asistencias en la Copa. Son unas cifras difíciles de repetir. Pero yo estoy muy a gusto de defensa y ni siquiera tengo vocación de extremo. Víctor me ha utilizado alguna vez de interior, un puesto en el que creo que acabaré jugando dentro de unos años, pero yo me siento más a gusto de lateral derecho. Creo que, ofensivamente, se puede sorprender más que desde el medio campo.

DB.- ¿Por su estilo de juego no se encontraría más cómodo en un sistema de 5-3-2?

BELSUÉ.- El 4-4-2 ya me va bien, aunque es posible que tuviera más recorrido teniendo más desarrollo. Víctor, sin embargo, no me coharta en absoluto mi iniciativa ofensiva. Hay que tener en cuenta además que soy el defensa que tiene más libertad para subir arriba. Eso no pasaría si no tuviera unos compañeros que me respaldan perfectamente.

DB.- ¿Se considera el lateral de moda?

BELSUÉ.- No, en absoluto. Soy demasiado modesto para pensar eso. Ni siquiera me considero titular en el Zaragoza. A pesar de que la temporada pasada me salió todo muy bien, tengo claro que si no mantengo el nivel puedo salir en cualquier momento del equipo.

DB.- ¿No se ha puesto el techo demasiado alto?

BELSUÉ.- Es posible, pero eso es también un aliciente para intentar seguir superándome. Ahora hay nuevas expectativas y no puedo defraudar. Creo que estoy en el mejor momento de mi carrera y sólo puedo pensar en ir hacia adelante.

"La mayor prueba de que confían en mi es que el Zaragoza no ha fichado este año ningún lateral derecho, un puesto maldito"

"En un sistema de 5-3-2 quizás brillaría aún más ofensivamente. Es posible que dentro de unos años acabe jugando de interior"

"El título de Liga me suena como algo muy fuerte, de mucha responsabilidad. Aún tenemos que madurar para optar a él"

a fondo ENTREVISTA

Alberto BELSUÉ

DB.- ¿No es usted un triunfador tardío?

BELSUÉ.- Realmente no ha sido hasta la última temporada cuando mi trabajo ha adquirido una resonancia. Yo llegué al Zaragoza con 20 años e hice dos buenas temporadas con Antic, pero luego llegó Ildo Maneiro y no contó conmigo. Con Víctor fui entrando poco a poco otra vez en el equipo hasta que la lesión de Esteban me permitió regresar a la titularidad sw nuevo. Fue entonces cuando, con regularidad y confianza, mi juego alcanzó su mayor dimensión.

DB.- ¿Se planteó abandonar el Zaragoza cuando la temporada pasada finalizó su contrato?

BELSUÉ.- Yo no tenía intención de irme, pero quería saber si la directiva me iba a valorar bien, porque hasta entonces tenía unos ingresos muy modestos. Yo sabía que tenía ofertas del Sevilla y del Valencia y sólo en caso de que no me hubieran ofrecido unos emolumentos acordes con mi rendimiento, me habría pensado cambiar de club. Pero el Zaragoza se portó muy bien, me puso a la altura de los demás jugadores y renové por cuatro años. En realidad, sé que no voy a estar mejor en ningún sitio.

DB.- ¿Qué siente al ser el único jugador aragonés titular en el Zaragoza?.

BELSUÉ.- Es una gran responsabilidad, porque sólo estamos García Sanjuán y yo. Yo noto que la afición me quiere. Son muy exigentes, pero si lo das todo son también muy agradecidos.

DB.- ¿Era hasta que se afianzó usted un puesto maldito el "2" en el Zaragoza?

BELSUÉ- Hasta ahora fichaban un lateral derecho nuevo casi cada temporada. El hecho de que este año no lo hayan hecho no quiere decir nada. Están Lizarralde y Solana, que son alternativas muy válidas. Soy consciente además de que por el hecho de ser de casa puedo salir del equipo en cualquier momento.

DB.- ¿Es muy difícil para los canteranos llegar al primer equipo?

BELSUÉ.- Es difícil porque el Zaragoza no es un equipo con mentalidad de cantera, como otros. Además, la plantilla es de gran calidad y eso dificulta más para hacerte un hueco.

José A. Albert

"Con la zurda no tengo precisión "

" Mi pierna buena es la derecha y con ella tengo mucha confianza. Siempre procuro centrar o disparar con la derecha, pero a veces me tapan y tengo que recortar para centrar con la izquierda, una pierna con la que no tengo precisión y que utilizo solamente cuando es imprescindible, porque no tengo el mismo toque que con la derecha. Afortunadamente no acostumbra a sucederme eso muy a menudo"

"Hay entrenadores que me ponen extremos para que me marquen y no pueda incorporarme fácilmente al ataque"

DB.- ¿Cuál es el secreto de su precisión en los centros?

BELSUÉ.- Ahora juego con mucho desparpajo y estoy muy arropado. Es fundamental tener una gran preparación física para estar fresco cuando subes arriba. Yo no quiero decir que donde pongo el ojo pongo la pelota, porque me veo muy favorecido por la gran capacidad de remate del equipo. A veces centras sin demasiada convicción pero como se incorpora tanta gente, alguno puede conectar el remate.

DB.- Usted fue una de las revelaciones de la temporada anterior. ¿No teme que esta temporada le sometan a una vigilancia mayor?.

BELSUÉ.- Está claro que ya he perdido el factor sorpresa, pero ya incluso la temporada anterior hubo entrenadores que me ponían delante extremos zurdos para taparme y dificultar mis incorporaciones al ataque. Supongo que en esta nueva campaña ocurrirá lo mismo.

DB.- ¿Ha mejorado su conducta defensiva?

BELSUÉ- Sí, creo que ahora estoy a un buen nivel. Antes se me criticaba que no defendía bien y que tenía demasiadas alegrías ofensivas. Ahora he encontrado un equilibrio y no desatiendo mis obligaciones defensivas, que son la primera premisa para un defensa.

CONFIDENCIAS

"No creo que vuelva a jugar de libero "

"En mis comienzos, cuando jugaba en el Stadium Casablanca, actuaba como libero, hasta que fiché por el Endesa Andorra y me pusieron de lateral derecho. Ya no he vuelto a jugar en esa posición y no cero que lo haga más, no porque no tenga buena colocación y condiciones técnicas, sino porque no tengo el físico apropiado, aunque hace años, en el Zaragoza, jugó Señor en esa posición y era bastante más bajito que yo".

"Tengo una cláusula de rescisión muy alta "

"Veo difícil que pueda salir del Zaragoza, primero porque estoy muy contento y segundo porque al renovar la pasada temporada, me incluyeron una clásula de rescisión muy alta que es un freno para cualquier club. Ahora mismo pienso que me gustaría acabar mi carrera deportiva en el Zaragoza, aunque a veces esas cosas no dependen de uno mismo. Cuando acabe el contrato tendré 30 años y no sé si querrán que siga".

ENTREVISTA a fondo

Alberto BELSUÉ

DB.- ¿Está preparado el Zaragoza para ganar la Liga o ya ha llegado a su máximo nivel?

BELSUÉ.- La Liga me suena a algo todavía muy fuerte. El año pasado teníamos la ventaja de que nadie contaba con nosotros y teníamos capacidad para sorprender, pero este año ya será distinto y tendremos más dificultades. Creo que el Zaragoza ha de luchar para estar entre los seis primeros y si los demás fallan, entonces podemos tener alguna oportunidad. Donde tengo muchas ilusiones puestas es en la Recopa.

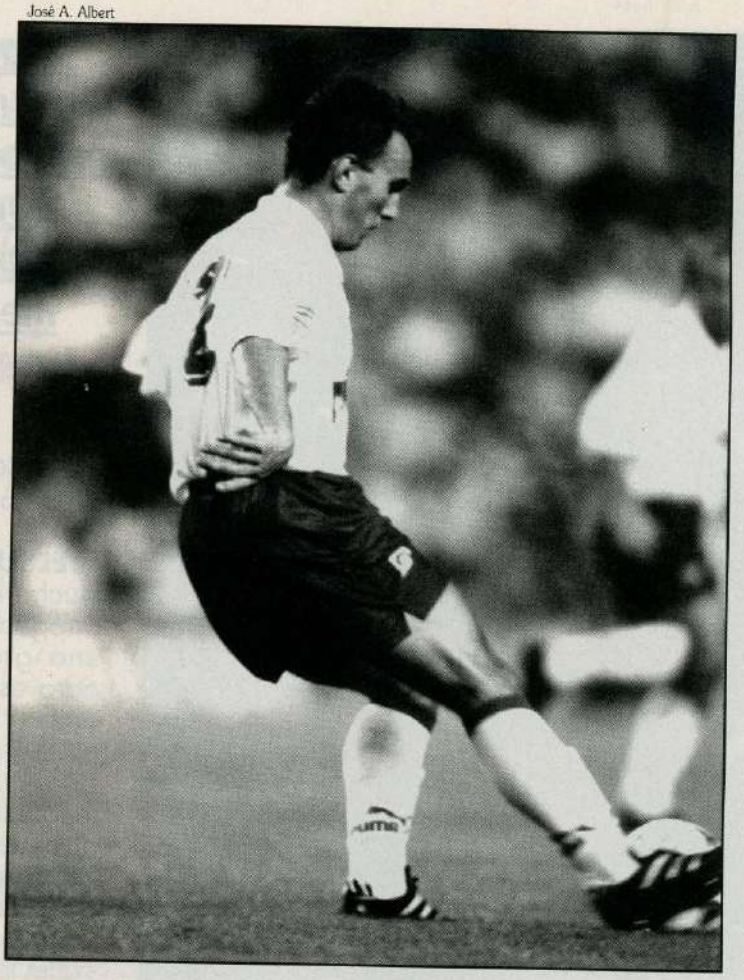
DB- ¿Qué les falta para ser una verdadera alternativa de poder?

BELSUÉ.- La Liga exige una gran responsabilidad y mucha regularidad. Nosotros creo que estamos en condiciones de tutear a cualquiera, pero para adquirir esa fortaleza tendríamos que madurar mucho, además de tener una plantilla más abundante y con mayor calidad.

DB.- Después de todos sus logros personales, ¿qué le queda por conseguir?

BELSUÉ.- En realidad, y teniendo en cuenta que el equipo tiene unas limitaciones, a nivel personal ya me daría con un canto en los dientes si mantuviera la titularidad en las cuatro próximas temporadas. Reconozco que soy inmensamente feliz por mi situación y que para cuando me retire me quedará la enorme satisfacción y alegría de saber que yo fui uno de los jugadores que ganó la Copa del Rey con el Zaragoza.

José A. Albert



"Soy inmensamente feliz por mi situación actual. Siempre recordaré que gané una Copa del Rey"

"Creo que he hecho méritos para ser internacional, pero no me quiero hacer ninguna ilusión al respecto."

DB.- ¿Fue muy duro rehacerse tras perder la Copa del 93?

BELSUÉ.- Fue un golpe muy duro y pensamos que habíamos perdido la gran oportunidad de nuestra vida, pero gracias al compañerismo y excelente ambiente que hay en la plantilla logramos superar el momento. Conseguimos rehacernos y volvimos al final con la Copa.

DB.- ¿A nivel personal se considera entre los mejores "2" del fútbol español?

BELSUÉ.- En España no hay ningún "2" que me llame la atención. Quizás el que me gusta más es Quique por su proyección ofensiva. No sé si soy de los mejores, pero creo que no desentono. El lateral derecho que me gusta más es Jorginho, porque combina una gran capacidad defensiva con una no menos importante clarividencia ofensiva.

DB.- ¿Su futuro, si mantiene su nivel, parece envidiable?

BELSUÉ.- Lo de mantener el nivel es muy importante. Quiero contribuir en dar muchas alegrías a la afición. La verdad es que las perspectivas se presentan muy halagüeñas. Va a ser muy difícil que pueda encontrar un mejor entorno en otro sitio. Creo, sinceramente, que el Zaragoza es el equipo ideal para mí.

¡YA A LA VENTA!

LA LIGA EN SU BOLSILLO

A la venta en su quiosco y libreria.

La cantidad invertida por los clubs de Primera División no re

7.800 MILLON

El fútbol español vuelve a las andadas. Tras un breve período de ahorro en materia de fichajes con motivo de la conversión de los clubs en S.A., esta temporada se ha doblado, por ejemplo, la cantidad gastada hace dos temporadas. La crisis continúa, pero el ansia de títulos ciega a los presidentes.

Santi Trubat

Los dos clubs de Madrid y el Español lideran el ranking de inversiones en fichajes

No todos los dirigentes, sin embargo, han tirado la casa por la ventana. Es más, algunos clubs han aprovechado esta campaña para mejorar sus arcas vendiendo lo mejor de sus plantillas y fichando poco o nada. En este sentido destacan las operaciones del Sporting de Gijón que se han saldado con un beneficio de más de 300 millones de pesetas gracias a los traspasos de Juanele, Escaich, Abelardo y Stanic. Asimismo el Tenerife, por primera vez en mucho tiempo, ha obtenido un superavit de 20 millones de

* Todas las cifras se expresan en millones de pesetas.

El Barcelona ha gastado 720 millones, pero ha ingresado 595 en concepto de traspasos

re fleja la aguda crisis económica que padece el fútbol español

IES EN FICHAJES

A pesar de la aguda crisis económica que padece el Real Madrid, Mendoza, en una huída hacia adelante, ha reforzado a conciencia la plantilla. El presidente blanco ha pagado 955 millones de pesetas por Redondo, Laudrup, Cañizares y Amavisca y se ha visto obligado a vender a Velasco, Morales, Juanmi, Esnaider, Ramís y Víctor para sufragar parte del gasto.

pesetas en el balance de fichajes y ventas merced al traspaso de su gran estrella, Fernando Redondo. También el Sevilla ha hecho negocio con la venta de Simeone, mientras que Celta, Valladolid y Logroñés han saneado en buena parte su economía a costa de desprenderse de sus mejores efectivos. El Racing ha hecho negocio con la venta de Geli mientras que el Oviedo, con balance cero, es otro de los clubs con balance final nulo o positivo.

La mayoría de estos

Logroñés y Celta ha mejorado su economía a costa de desprenderse de sus mejores efectivos

equipos, además, han ganado efectivos con la venta de sus jugadores como consecuencia de la práctica tan de moda últimamente de pagar con futbolistas parte de la operación. Así, el Tenerife, en esta especie de cambio de cromos, ha conseguido a Ramis y Víctor a cambio de Redondo, el Celta a Antía, Sánchez y Tárraga, además de las cesiones de Toril y Cano, a cambio de Cañizares, Otero y Engonga, el Sevilla a Pedro y Moacir a cambio de Simeone y el Sporting a Pier, gracias a la operación Juanele.

OTRA VEZ GIL

Curiosamente los desembolsos más importantes en materia de fichajes han corrido a cargo de tres de los equipos con mayores problemas económicos. El gasto en contrataciones de Atlético de Madrid, Real Madrid y Español supone casi el treinta por ciento del total de inversiones de los veinte equipos de Primera División. De

FICHAJES

Con los 1.162 millones de este año, Gil lleva invertidos más de 5.000 para conseguir una Liga

todos modos, mientras el conjunto de Mendoza ha ingresado 515 millones de pesetas en concepto de traspasos, lo cual alivia la fuerte inversión de Redondo principalmente, su rival ciudadano sólo ha ingresado 360 millones por la venta de cuatro jugadores mientras que el equipo catalán no ha recaudado ni un duro.

Con los 1.162 millones en fichajes de esta temporada, Jesús Gil lleva ya gastados más de 5.000 en su intento de conseguir un título de Liga con el que sueña cada verano y se amarga cada primavera.

En cualquier caso, los dos cambios más significativos respecto a anteriores temporadas los han protagonizado Valencia y Deportivo. Acabada la época ahorrativa de Arturo Tuzón, la llegada de Paco Roig a la presidencia del club *ché* ha significado una importantísima renovación de la plantilla que ha supuesto un desembolso total de 786 millones de pesetas. El *Depor*, por contra, no ha tenido ningún gasto en fichajes dado que Salinas y Villarroya llegaron con la carta de libertad y ha ingresado 20 por la venta de Mariano, cifra que podría aumentar en varios ceros si finalmente Bebeto compra su carta de libertad.

Simeone es el fichaje estrella del octavo proyecto de un Jesús Gil que de nuevo ha construído su equipo a golpe de talonario.

Algunos jugadores han sido utilizados como moneda de cambio para abaratar traspasos

UN NUEVO BARÇA

Con el objetivo de renovar y rejuvenecer su plantilla, el Barcelona ha realizado esta temporada una inversión de 720 millones de pesetas en fichajes, aunque la política de prudencia económica sigue vigente en el Camp Nou, circunstancia que se hizo evidente dejando escapar al portugués Rui Costa, objetivo número uno de Johan Cruyff, debido a su elevado precio.

El Zaragoza de Víctor Fernández cuenta prácticamente con la misma plantilla que la temporada pasada, pero el presidente Solans ha desembolsado 495 millones de pesetas en fichajes invertidos principalmente en la contratación de Esnaider y Juanmi que la pasada temporada actuaron en La Romareda en calidad de cedidos por el Real Madrid.

Los equipos vascos, Real Sociedad y Athletic de Bilbao han invertido algo más de 300 millones en fichajes mientras que los recién ascendidos Betis y Compostela se han comportado de forma dispar siendo los andaluces mucho más inversores que los gallegos.

EL MECENAS ESPAÑOLISTA

El popular editor José Manuel Lara introdujo en España la temporada pasada una fórmula que bien podría solucionar los problemas económicos de más de un equipo a la hora de sufragar los fichajes. La pasión de este españolista de pro le llevó a ejercer de mecenas del club de sus amores contratando jugadores que más tarde cede al conjunto blanquiazul. El primer protagonista de este nuevo sistema de fichajes fue el búlgaro Velko Iotov, a quién Lara compró por 130 millones de pesetas. De momento, el negocio no ha sido rentable ni para él ni para el Español, pero el propietario de la "Editorial Planeta" no ha desistido en su doble empeño de hacer negocio al tiempo que mejora la calidad de la plantilla españolista. Tanto es así que ha creado una sociedad denominada 'Planeta Deportiva' que gestiona las adquisiciones de jugadores. Esta misma temporada, Lara ha conseguido los derechos del argentino Mauricio Pochettino por 150 millones de pesetas y del montenegrino Branko Brnovic por 130 millones y los ha cedido al club de Sarriá que se hace cargo del pago de sus fichas.

Aseguran, asimismo, que José Manuel Lara costea parte de la ficha del técnico José Antonio Camacho. De lo que no cabe duda es que el técnico murciano permanece un año más en Sarriá porque Lara le prometió refuerzos para el equipo, promesa que ha cumplido.

F.C. BARCELONA

INVERSION EN FICHAJES			INGRESOS POR TRASPASOS		
JUGADOR	PROCEDENCIA	PRECIO	JUGADOR	TRASPASADO A	PRECIO
Geli	Albacete	70 mill.	Laudrup	R. Madrid	200 mill.
Abelardo	Sporting	275 mill.	Estebaranz	Sevilla	35 mill.
Escaich	Sporting	25 mill.	Goicoechea	Athletic	100 mill.
Hagi	Brescia	350 mill.	Eduardo	Osasuna	40 mill.
TOTAL		**720 mill.**	Geli	At. Madrid	150 mill.
			Herrera	Español	70 mill.
			TOTAL		**595 mill.**

DIFERENCIA → -125 millones

DEPORTIVO

	Ninguno		Mariano	Celta	20 mill.

ZARAGOZA

Geli	Racing	PRECIO	Moisés	Osasuna	35mill.
Loreto	Córdoba	125 mill.	**TOTAL**		**35 mill.**
Esnaider	R. Madrid	20 mill.			
Juanmi	R. Madrid	250 mill.			
TOTAL		**495 mill.**			

DIFERENCIA → -460 millones

REAL MADRID

Redondo	Tenerife	605 mill.	Velasco	Sporting	60 mill.
Laudrup	Barcelona	200 mill.	Morales	Sporting	90 mill.
Cañizares	Celta	65 mill.	Esnaider	Zaragoza	250 mill.
Amavisca	Valladolid	125 mill.	Juanmi	Zaragoza	100 mill.
TOTAL		**995 mill.**	Urzaiz	Salamanca	15mill.
			TOTAL		**515 mill.**

DIFERENCIA → -480 millones

ATHLETIC

Alkiza	R. Sociedad	220 mill.	Asier	Osasuna	25 mill.
Goicoechea	Barcelona	100 mill.	Uribarrena	Celta	25 mill.
TOTAL		**320 mill.**	**TOTAL**		**50 mill.**

DIFERENCIA → -245 millones

SEVILLA

Moacir	At. Madrid	100 mill.	Simeone	At. Madrid	460 mill.
Estebaranz	Barcelona	35 mill.	**TOTAL**		**460 mill.**
Pedro	At. Madrid	70 mill.			
TOTAL		**205 mill.**			

DIFERENCIA → +255 millones

VALENCIA

Otero	Celta	200 mill.	Ibáñez	Osasuna	20 mill.
Enganga	Celta	150 mill.	González	Valladolid	25 mill.
Salenko	Logroñés	200 mill.	Tárraga	Celta	10 mill.
Romero	Logroñés	100 mill.	Sánchez	Celta	30 mill.
Clotet	Gramanet	3 mill.	**TOTAL**		**85 mill.**
Adelantado	Castellón	25 mill.			
Mazinho	Palmeiras	108 mill.			
TOTAL		**786 mill.**			

DIFERENCIA → -701 millones

RACING

Grelak	Quilmes	6 mill.	Geli	Zaragoza	125 mill.

DIFERENCIA → +119 millones

TENERIFE

Vivar Dorado	Leganés	40 mill.	Redondo **(2)**	R. Madrid	605 mill.
Juanele	Sporting	325 mill.	Pier	Sporting	50 mill.
Buljubasich	Rosario Central	100 mill.	**TOTAL**		**655 mill.**
Ojeda	Lanús	90 mill.			
Ramis	R. Madrid	60 mill.			
Víctor	R. Madrid	20 mill.			
TOTAL		**635 mill.**			

DIFERENCIA → +20 millones

OVIEDO

	Ninguno			Ninguno	

REAL SOCIEDAD

Karpin	Spartak Moscú	136 mill.	Alkiza	Athletic	220 mill.
Luis García	At. Madrid	170 mill.	**TOTAL**		**220 mill.**
Oceano	Sporting Lisboa	70 mill.			
TOTAL		**376 mill.**			

DIFERENCIA → -156 millones

ATLETICO DE MADRID

INVERSION EN FICHAJES			INGRESOS POR TRASPASOS		
Iván Rocha	Valladolid	125 mill.	Pizo Gómez	Osasuna	20 mill.
Simeone	Sevilla	460 mill.	Luis García	R. Sociedad	170 mill.
Ruano	Gramonet	2 mill.	Pedro	Sevilla	70 mill.
Valencia	Bayern Munich	375 mill.	Moacir	Sevilla	100 mill.
Dobrowolski	Dinamo Moscú	50 mill.	**TOTAL**		**360 mill.**
Geli	Barcelona	150 mill.			
TOTAL		**1.162 mill.**			

DIFERENCIA → -802 millones

ALBACETE

Andonov	CSKA Sofía	10 mill.	Geli	Barcelona	88 mill.
			Chesa	R. Vallecano	20 mill.
			TOTAL		**108 mill.**

DIFERENCIA → +98 millones

SPORTING

Velasco	R. Madrid	60 mill.	Juanele **(6)**	Tenerife	325 mill.
Lediakhov	Spartak Moscú	75 mill.	Escaich	Barcelona	25 mill.
Morales	R. Madrid	90 mill.	Abelardo	Barcelona	275 mill.
Pier	Tenerife	50 mill.	Stanic	Benfica	18 mill.
TOTAL		**275 mill.**	**TOTAL**		**643 mill.**

DIFERENCIA → +368 millones

CELTA

Bojicetic	Vojvodina	100 mill.	Otero	Valencia	200 mill.
Mariano	Deportivo	20 mill.	Enganga	Valencia	150 mill.
Uribarrena	Athletic	30 mill.	Cañizares	R. Madrid	65 mill.
Desio	Independiente	35 mill.	**TOTAL**		**415 mill.**
Merino	Osasuna	30 mill.			
Sánchez	Valencia	30 mill.			
Tárraga	Valencia	10 mill.			
Antía	R. Madrid	30 mill.			
TOTAL		**285 mill.**			

DIFERENCIA → +130 millones

LOGROÑES

Kasas	Becej	15 mill.	Salenko	Valencia	200 mill.
Gudelj	Partizan Belgrado	20 mill.	Romero	Valencia	100 mill.
TOTAL		**35 mill.**	**TOTAL**		**300 mill.**

DIFERENCIA → +265 millones

VALLADOLID

Mutosas	Sao Paulo	45 mill.	Iván Rocha	At. Madrid	125 mill.
Cidoncha	Badajoz	25 mill.	Amavisca	R. Madrid	125 mill.
Pablo	R. Vallecano	40 mill.	**TOTAL**		**250 mill.**
David Pérez	Oviedo	10 mill.			
González	Valencia	25 mill.			
TOTAL		**145 mill.**			

DIFERENCIA → +105 millones

ESPAÑOL

Jaime	Mérida	70 mill.		Ninguno
Pacheta	Mérida	40 mill.		
Herrera	Barcelona	70 mill.		
Pochettino	Newell's Old Boys	150 mill.		
Brnovic	Partizan de Bélgica	130 mill.		
Raducioiu	Milan	450 mill.		
Miguel	R. Vallecano	30 mill.		
TOTAL		**940 mill.**		

BETIS

Vidakovic	Estrella Roja	102 mill.		Ninguno
Josete	R. Vallecano	35 mill.		
Stosic	Mallorca	136 mill.		
TOTAL		**273 mill.**		

COMPOSTELA

Toño Castro	Toledo	18 mill.		Ninguno
Villena	Mallorca	15 mill.		
Christiansen	Olympiakos	30 mill.		
Falagan	Hércules	15 mill.		
Paniagua	Toledo	5 mill.		
Lecumberri	Athletic 'B'	10 mill.		
TOTAL		**93 mill.**		

Los 786 millones en fichajes invertidos por Roig ponen fin a la etapa ahorrativa valencianista

DINERO DE DEBAJO DE LAS PIEDRAS

En los últimos años el Barcelona ha sabido rentabilizar al máximo a los jugadores de su plantilla ya sea deportiva o económicamente. El último caso lo ha protagonizado Delfí Geli. El jugador catalán fue fichado por el Barcelona procedente del Girona en la temporada 89-90 por 15 millones de pesetas. Posteriormente, en la campaña, fue cedido al Albacete en la temporada 91-92 y a la siguiente fue traspasado al club manchego por 75 millones de pesetas. Este verano el Barcelona lo recuperó por 70 millones gracias a una cláusula existente en su contrato con el Albacete y la semana pasada fue vendido al Atlético de Madrid por 150. El club azulgrana, pues, ha ganado 130 kilos con Geli.

El ruso del Español Igor Korne

DEL PAR

El mundo del fútbol depara muchas sorpresas y las decisiones del entrenador del Barcelona, Johan Cruyff, todavía más. El técnico holandés, en una increíble decisión, dio la orden de contratar a dos jugadores que acababan de ser desahuciados por sus respectivos equipos. Korneiev y Cela todavía no salen de su asombro.

Santi Trubat

No cabe duda de que el refranero es sabio. "No hay mal que por bien no venga", deben repetirse una y otra vez dos jugadores que han visto cumplido el sueño de cualquier futbolista gracias a que, paradójicamente, sus respectivos equipos decidieron prescindir de sus servicios. El mediapunta ruso del Español, Igor Korneiev, tenía absolutamente negro su futuro profesional. El técnico blanquiazul, José Antonio Camacho, no contaba con sus servicios, así que la directiva del club españolista le propuso rescindir su contrato. Las posturas, sin embargo, estaban muy alejadas ya que el jugador se negaba a aceptar la cantidad que se le ofertaba por la rescisición y el club estaba dispuesto a llevar el caso a Magistratura. Pero en pocas horas la situación dio un giro radical.

ENCUENTRO PROVIDENCIAL

Korneiev se presentó el lunes de la semana pasada en las oficinas del Español y aceptó la oferta del club, que rondaba los 15 millones de pesetas. Dos días más tarde fichaba por el Barcelona. Según Korneiev, el primer contacto que tuvo con el club azulgrana se produjo aquel mismo día teniendo ya el jugador la baja en la mano. **"Había llegado a un acuerdo el**

rneiev y el sportinguista José María Cela ficharon por el Barcelona

RO A LA GLORIA

pasado lunes con mi anterior club para rescindir mi contrato y, por pura casualidad, coincidí con el técnico azulgrana Tonny Bruins Slot en un restaurante, dónde le comenté mi situación y, tras solicitarme el teléfono sin ningún compromiso, me llamó el miércoles para anunciarme mi incorporación a la plantilla barcelonista". No hay por qué dudar de la historia de cuento de hadas que narra Korneiev, pero resulta cuando menos chocante que un equipo fiche a un jugador porque un técnico se ha enterado casualmente de su situación en un bar. La versión más verosímil es que el interés del Barcelona viene de antes, por lo que Korneiev se bajó del burro ante la directiva blanquiazul y aceptó los 15 millones de indemnización.

Sea como fuere, a Korneiev se le han abierto las puertas del cielo. Sus cualidades futbolísticas,

Según el mediapunta ruso su fichaje fue posible gracias a un encuentro casual con Bruins Slot

no valoradas por Camacho, gustan y mucho a un técnico como Johan Cruyff. Es más, el mediapunta ruso encaja más en el sistema azulgrana que en el blanquiazul. Para Camacho, Korneiev era algo así como tener una camisa de alta costura pero que no te combina con nada.

El mediapunta, que cogerá la forma en el filial azulgrana, firmó contrato por una temporad opción a tres más.

"NO ME LO CREO"

El caso de José María Cela es prácticamente calcado al de Korneiev. El delantero zamorano, de 24 años, fue fichado por el Sporting procedente del Numancia hace dos temporadas y obtuvo la confianza del entonces técnico sportinguista, el holandés Bert Jacobs. La llegada de García Remón, sin embargo, le condenó al olvido hasta el punto de que el club astur le propuso este verano la rescisión de su contrato.

El nuevo delantero azulgrana, por el que estuvieron interesados varios equipos, llegó a un acuerdo con la directiva del club gijonés para la rescisión de su contrato, seguramente sabedor del interés del Barcelona. De este modo, un jugador que se había planteado dejar el fútbol firmó por el campeón de Liga. **"La verdad es que cuando me llamaron pensé 'esto es muy fuerte'. Todavía no me lo creo"**, fueron las primeras palabras del delantero a su llegada a Barcelona. Cela firmó contrato por un año con opción a otro y, como Korneiev, su sitio está, de momento, en el Barça 'B'.

ASCENSO Y CAIDA

Igor Korneiev, de 27 años de edad, fichó por el Español a finales de la campaña 91-92 formando parte, junto a Moj, Galyamin y Kuznetsov, de la *troika* rusa que consiguió evitar aquella temporada el descenso del conjunto blanquiazul a Segunda División. Este hábil aunque irregular mediapunta consiguió seis tantos en 14 encuentros y se ganó el respeto de la afición de Sarriá. Un respeto que perdió la temporada siguiente, la del descenso a Segunda, cuando se permitió la frivolidad de lanzar un penalti *a lo Panenka* en el campo del Burgos que paró Elduayen y evitó la victoria de su equipo. La llegada de Camacho le cerró definitivamente las puertas de la titularidad que le ha permitido... fichar por el Barça.

José A. Albert

Cela

José A. Albert

Escaich

José A. Albert

Sánchez Jara

LO PEOR DE CADA CASA

No es que Korneiev, Cela, Escaich o Sánchez Jara carezcan de cualidades para triunfar en Primera División pero, de momento, no lo han hecho. Les sobran virtudes para ello, pero lo cierto es que en sus respectivos equipos no han conseguido o no les han dejado demostrarlo. Johan Cruyff, sin embargo, se interesa últimamente por éste tipo de jugadores, siempre y cuando se tenga que pagar poco o nada por ellos. Korneiev no ha triunfado en el Español, Escaich tampoco lo hizo en el club de Sarriá y fue suplente en el Sporting, lo mismo que Cela tras la llegada de García Remón. Sánchez Jara, por su parte, apenas entró en los planes de Pedro Mari Zabalza en sus dos años de cesión a Osasuna.

Sólo Cruyff conoce sus planes. Es muy posible que tenga en mente extraer un buen rendimiento deportivo de estos jugadores, pero lo de lo que no cabe duda es que, por el sólo hecho de enfundarse la camiseta azulgrana, su cotización aumenta automáticamente. El tiempo desvelará sus planes.

MAXIMA EFECTIVI

SUPERCOPA (IDA)

Real Zaragoza, 0
Barcelona, 2

El Barcelona dio un paso de gigante en sus aspiraciones de obtener el primer título oficial de la temporada tras derrotar con más pena que gloria al Zaragoza en la ida de la Supercopa. El claro resultado (0-2) no puede ocultar, no obstante, la pobre imagen dada por el actual tetracampeón de Liga en La Romareda.

El partido tuvo un inicio eléctrico con un Zaragoza desmelenado en busca de la victoria, aunque con escaso acierto ante el marco defendido por un excepcional Busquets. Hasta ocho claras ocasiones se pudieron contabilizar en un primer tiempo en que el Zaragoza puso en evidencia las flaquezas en todas las líneas de los azulgranas. Pero pese a estar al borde del K.O. fue el Barcelona el que en su única ocasión asestó el golpe con gol de Stoichkov tras una falta ejecutada magistralmente por Hagi. La segunda parte siguió con la misma tónica de juego y Amor sentenció el primer *round* de la final con un bonito gol.

FOTOS: A. Calvo Pedrós

EL ME

Carles Busquets co actuación bajo los p grana desde que jue portentosa actuación en L enormes lagunas de juego junto barcelonista a lo lar El portero azulgrana, que la sombra de Zubizarreta convirtiéndose en el héro intervenciones de gran mé seguro bajo los palos y de aunque una entr der pudo costa sión. Sin duda, s do puede valeri dad en la

Eskurza, que jugó en la banda izquierda, no encontró su posición sobre el campo.

IDAD

FICHA TECNICA

REAL ZARAGOZA, 0 - BARCELONA, 2
REAL ZARAGOZA: Cedrún – Belsué, Aguado, Cáceres, Solana – Poyet, Aragón, Pardeza (Nayim, 75'), Geli – Higuera (Loreto, 80'), Esnaider.
BARCELONA: Busquets – Sánchez Jara, Abelardo, Koeman, Sergi – Iván (Guardiola, 57'), Amor, Bakero, Eskurza – Hagi (Eusebio, 75'), Stoichkov.
ARBITRO: Martín Navarrete.
TARJETAS AMARILLAS: Cáceres, Esnaider, Higuera, Aguado / Koeman, Amor, Busquets.
TARJETAS ROJAS: –.
GOLES: 0-1, Stoichkov (45'); 0-2, Amor (64').
CAMPO: La Romareda.
ESPECTADORES: 15.000.
JUGADO: 27-8-94.

El Barcelona pese a no jugar bien resolvió el primer compromiso de la Supercopa con goles de Stoichkov y Amor. En la foto de arriba, el nuevo defensa azulgrana Abelardo que como el resto de la zaga anduvo perdido todo el partido. En la foto de abajo, el 'cerebro' zaragocista Aragón se zafa del marcaje de Sergi y Guardiola.

EJOR

...mpletó tal vez la mejor ...alos de la portería azul- ...ga en el Barcelona. Su ...a Romareda tapó las que evidenció el con- go de todo el partido. llevaba cuatro años a , estuvo sensacional e del partido. Realizó rito mostrándose muy cidido en las salidas, ada a Esnai- le la expul- u gran parti- e la titulari- Liga.

F.C. BARCELONA Campeón de

Arriba, de izquierda a derecha: Corbella (utillero), Ayudante, Iván, Nadal, Amor, Busquets, Jordi Cruyff, Guardiola, Abelardo y Naval (D

al (Delegado). Abajo: Ibars (utillero), Sergi, Sánchez Jara, Ferrer, Stoichkov, Beguiristáin y Eusebio. Foto: José A. Albert.

El partido final de la Supercopa estuvo presidid

SUPERCOPA AZULGR

SUPERCOPA (VUELTA)

Barcelona, 4
Real Zaragoza, 5

Nueve goles se pudieron presenciar sorprendentemente en el partido final de la Supercopa de España que finalizó con triunfo maño, aunque con victoria barcelonista en el global de ambos partidos. El Barça de Cruyff sigue haciendo historia y el primer título oficial de la temporada ya está en las redes azulgrana.

El partido tuvo de todo: goles, expulsiones, lesiones, incertidumbre en el marcador y escándalo arbitral. Todos los elementos se dieron cita en un remodelado Camp Nou.

El partido en sí permitió ver la imagen de un Barcelona que todavía ha de mejorar mucho si pretende revalidar por quinta vez consecutiva su título de Liga. Defensivamente el equipo es un coladero y Lopetegui no estuvo nada afortunado en su debut oficial. Por su parte, el Zaragoza dió digna réplica al Barça mereciendo mejor suerte y dejando la sensación de que en el conjunto de ambos partidos fue superior, aunque no obtuvieron el premio final.

FOTOS: José A. Albert y Carlos Mira

Sobre estas líneas, el lateral zaragoc del partido superando a Lopeteguie Camp Nou se convertiría poco despu un total de nueve.

...lo por la emoción y la alternancia en el marcador

...RANA

El Barcelona consiguió con más pena que gloria su cuarta Supercopa de España aunque por este triunfo tuvo que pagar un tributo muy alto. Hagi cayó lesionado nada más empezar el partido, y ya en las postrimerías del encuentro su jugador más en forma y líder del equipo Stoichkov fue expulsado por López Nieto. Además, el guardameta Lopetegui también fue expulsado en su debut oficial en el estadio barcelonista.

El portero zaragocista Cedrún (foto de la izquierda) no puede detener el penalty lanzado por Stoichkov, pese a adivinarle la intención, que supuso el momentáneo empate a tres goles. Las ocasiones de gol a lo largo del partido fueron innumerables y ambos guardametas tuvieron mucho trabajo extra que no siempre resolvieron con acierto.

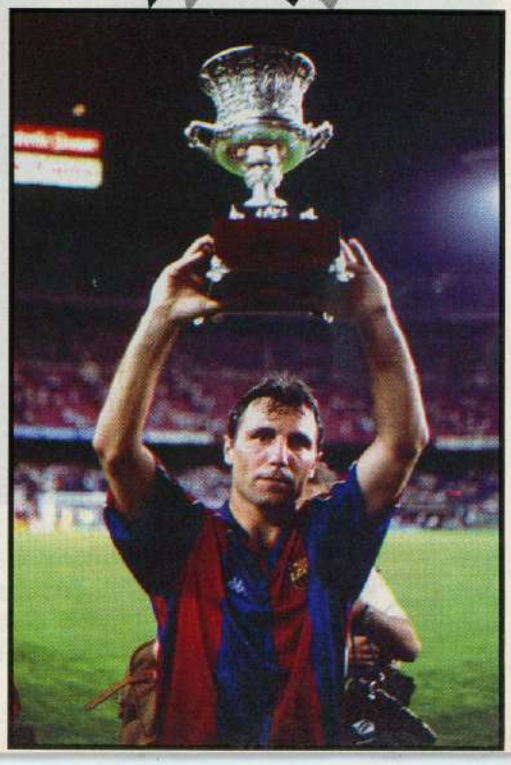
FICHA TECNICA

BARCELONA, 4 - REAL ZARAGOZA, 5
BARCELONA: Lopetegui – Ferrer, Abelardo, Nadal, Sánchez Jara – Iván, Amor (Jordi Cruyff, 66'), Guardiola, Eusebio – Hagi (Beguiristáin, 10' sustituido a su vez por Busquets, 90'), Stoichkov.
REAL ZARAGOZA: Cedrún – Belsué, Aguado, Cáceres, Solana – Poyet (Franco, 75'), Aragón, Pardeza (G. Sanjuán, 70'), Geli – Higuera, Esnaider.
ARBITRO: López Nieto.
TARJETAS AMARILLAS: Iván, Abelardo, Guardiola / Esnaider, Cáceres, Solana, Higuera.
TARJETAS ROJAS: Lopetegui (2A), Stoichkov / Cáceres.
GOLES: 0-1, Belsué (10'); 1-1, Beguiristáin (13'); 1-2, Esnaider (32'); 1-3, Higuera (33'); 2-3, Stoichkov (50'); 3-3, Stoichkov (69' pty.); 3-4, Higuera (77'); 4-4, Beguiristáin (87'); 4-5, Higuera (89').
CAMPO: Camp Nou.
ESPECTADORES: 60.000.
JUGADO: 30-8-94.

EL MEJOR

El delantero búlgaro Hristo Stoichkov cuajó un excepcional partido y se bastó por sí sólo para decantar la balanza en favor del conjunto barcelonista. Su extraordinario momento de forma -no parece acusar el desgaste del Mundial- y su inspiración ante el marco rival -anotó dos goles y dió una sensacional asistencia a Txiqui en el cuarto gol- fue suficiente para dar réplica al gran partido que ofreció el Zaragoza en el estadio barcelonista. Stoichkov (en la foto de abajo) ofrece con un semblante agridulce la Copa a la afición barcelonista, ya que pese al gran partido disputado el delantero búlgaro terminó expulsado por López Nieto.

...agocista Belsué anota el primer tanto ...ui en su estirada. El encuentro del ...espués en un festival de goles hasta



La duda regresa tras muchos

LOPETEGUI

DOS MEJOR QU

-BUSQUETS

Desde que, hace ya más de diez años, Urruti se hiciera con la titularidad, la afición del Barça no tuvo problemas en saber quien era el número uno del equipo. Tras Urruti, Zubizarreta cumplió esa función a lo largo de ocho temporadas hasta que, ahora, la duda regresa a la meta del campeón. Ya ha quedado claro que Lopetegui, a pesar de llegar como el relevo de *Zubi*, no tiene el puesto fijo, mientras que Busquets sueña por primera vez en hacerse con la titularidad de forma permanente.

Daniel Santidrián

Julen y Busi, Busi y Julen. Cruyff confía en ambos y ninguno tiene asegurada la titularidad para toda la temporada como fuera el caso de Zubizarreta durante muchos años. Durante la pretemporada ambos guardametas tuvieron altibajos, aunque el caché de "Busi" aumentó considerablemente. Sería una sorpresa, sin embargo, ver a Lopetegui todo el año en el banquillo.

UE UNO

Pocas horas después de perder la Copa de Europa en Atenas, Andoni Zubizarreta conoció que su historia en el Barcelona había concluido. Cruyff, tan claro como controvertido en sus decisiones, acababa de sentenciar al meta record del fútbol español y para el Barça se abría una nueva era.

La marcha de *Zubi* abre una lucha sin cuartel por la titularidad en la portería del Barcelona

Julen Lopetegui abandonó el Real Madrid por la puerta de atrás y en Logroño reivindicó su categoría. Bien puede decirse que el conjunto riojano le debe en gran parte a él su permanencia en Primera División aunque, mirando al futuro, sabe, debe saber, que no es lo mismo jugar en un modesto que hacerlo en el tetracampeón de Liga. Seguro que Zubizarreta le ha podido explicar lo que significa eso...

Mientras, Busquets se encuentra en el punto clave de su carrera. Cuatro años después de ascender definitivamente al primer equipo está ante el reto de su vida. No se trata de cubrir las espaldas al número uno o de ser utilizado como recurso de emergencia. Está en el momento de la verdad, aquel en el que puede, por fin, hacerse con un puesto en la gloria.

Desde que el uno de agosto empezara la pretemporada se cruzaron multitud de apuestas. Cruyff no quiso desvelar sus intenciones y ambos lucharon a brazo partido para convencer al holandés de que puede confiar en ellos.

La incógnita se desveló el pasado domingo en Gijón, pero tanto Busquets como Lopetegui saben que en cualquier momento la opinión del técnico azulgrana puede cambiar de forma radical, así que tanto el catalán como el vasco van a seguir luchando por ganarse la total confianza del míster.

¿SEGUNDON?

Busquets lleva años sabiendo lo que significa estar a la sombra del número uno y por eso se muestra más ilusionado que nunca en convertirse en el protagonista: **"Está claro que mi lucha y entrega es la misma ahora que antes, pero tam-**

Así ve Busquets a Lopetegui

Carlos Busquets tiene fe ciega en sus posibilidades de ser titular pero no por ello deja de elogiar a su nuevo compañero de equipo. Para el canterano, Lopetegui es un portero en el que se puede confiar plenamente y que, en caso de ser titular, no sería una quimera porque, a fin de cuentas, **"para eso ha venido al Barcelona"**.

En opinión de Busquets, su nuevo compañero destaca, ante todo, por la sobriedad en la portería: **"Julen, bajo los palos, es un portero muy seguro y difícil de sorprender. Tiene la veteranía suficiente para intuir muchas veces las decisiones de los delanteros"**. Además de ello, Carlos ha comprobado que la altura de Lopetegui no está reñida con la agilidad: **"Es rápido saliendo tanto por alto como por bajo y en los balones bombeados tiene decisión y se sabe imponer"**.

Carlos: "Llevo muchos años en el Barcelona y estaría apañado si ahora tuviera miedo"

poco puedo negar que con *Zubi* tenía las cosas muy difíciles y que quizá ahora tenga una ilusión distinta".

Carlos siempre ha destacado por su sangre fría, nunca se ha dejado impresionar por nada y se ha mantenido ajeno a las críticas. Por eso se considera preparado para asumir el reto de ser titular: **"Este campo** -el Camp Nou- **no se cae encima de nadie. Llevó ya muchos años sabiendo lo que significa jugar en el Barcelona y estaría apañado si tuviera miedo"**.

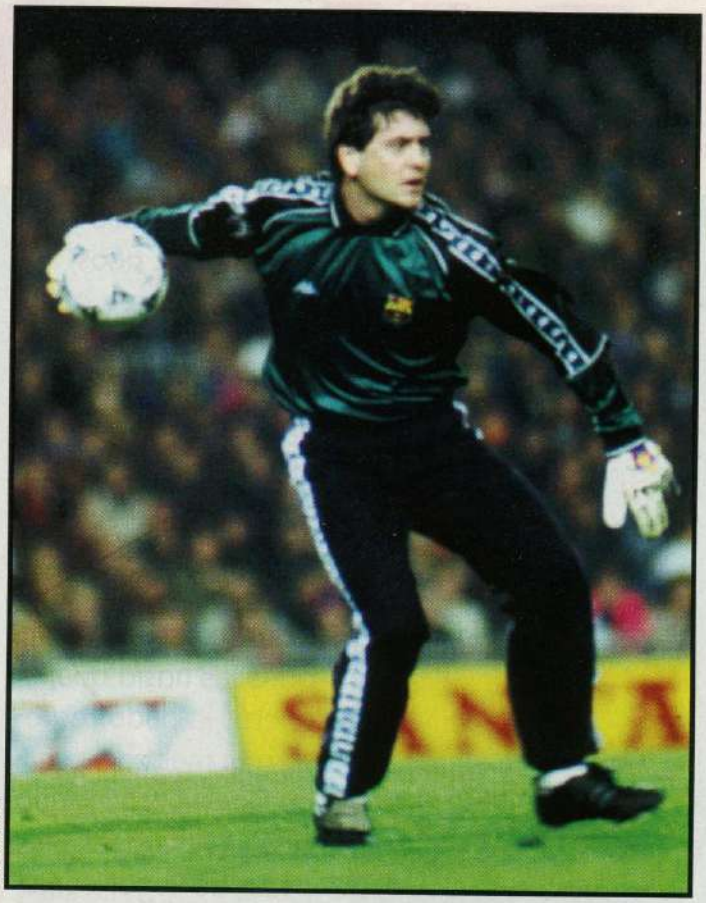
Claro que no por destacar que la marcha de *Zubi* sea positiva, deja de elogiar a su antiguo compañero: **"Con él aprendí mucho. Es un fuera de serie y me sirvió de estímulo. Pero también es verdad que las cosas eran mucho más difíciles y que ahora veo más opciones de ser titular durante toda la Liga"**.

Pero no por ello quiere, en absoluto, asumir el rol de titular aunque sin querer pecar de inmodestia reconoce que parte con una ventaja respecto a Lopetegui: **"Lo único en que puedo aventajar a Julen es en que conozco el sistema del equipo. Pero sea quien sea el que se gane la confianza absoluta de Johan Cruyff no será una injusticia"**. Por ello, independientemente de lo que hubiera sucedido en el primer partido de Liga, cree que: **"La temporada es muy larga y hay que trabajar día a día para demostrar que merece la titularidad permanente"**.

SIN PAUSA

Julen Lopetegui, por su parte, llegó a Barcelona con la maleta llena de ilusiones pero sabiendo que las cosas no iban a resultar sencillas: **"Fichar por el Barcelona ha sido un premio a mi constan-**

BUSQUETS STORY



José A. Albert

Carlos Busquets nació el 19 de julio de 1967 en Barcelona y ha desarrollado toda su carrera en el club azulgrana. Tras la marcha de Juan Carlos Unzué al Sevilla al acabar la temporada 89-90, Johan Cruyff le convirtió en el suplente de Zubizarreta y se ha mantenido en este lugar durante estas últimas cuatro temporadas.

Su debut oficial en el primer equipo azulgrana no pudo ser más complicado ya que se produjo en la final de la Recopa de 1991, que el Barcelona perdió ante el Manchester United por 2-1. A partir de ahí, Busi nunca pudo hacer sombra a Zubizarreta limitándose a intervenir como titular en la Copa del Rey de hace dos temporadas hasta que la pasada campaña Johan Cruyff tomó la decisión de sentar al titular de la selección durante tres partidos consecutivos. En total, en cuatro años, ha jugado cuatro partidos de Liga en Primera División.

LOPETEGUI STORY

José A. Albert

Nacido el 28 de agosto de 1966 en la población guipuzkoana de Asteasu y surgido de la cantera de la Real Sociedad, Julen Lopetegui fue fichado por el Real Madrid cuando contaba únicamente con 18 años. Pasó cinco años en la casa blanca con más pena que gloria, jugando sólo tres partidos de Liga en el primer equipo, hasta que en 1991 el club madridista prescidió de sus servicios y sólo el Logroñés confió en él.

En Las Gaunas, sin embargo, Lopetegui no tardó en hacerse con un nombre y ser considerado el hombre clave del éxito del modesto equipo riojano. Tanto es así que fue el elegido para cubrir las espaldas a Zubizarreta en la selección nacional y que el Barcelona le echó sus redes en 1993, jugando ya la pasada temporada en el Logroñés sabiendo que su futuro pasaba por el Camp Nou.

cia y a mi trabajo todos estos años, pero no por ello me creo con la obligación de ser titular, porque Busquets también ha sufrido lo suyo y tiene grandes condiciones para hacerse con el puesto. Hay que trabajar mucho para ello".

Lopetegui aún recuerda que se fue del Madrid sintiendo **"rabia porque no confiaron en mi"** y recalca que los tres años pasados en Logroño fueron, a nivel personal, **"excepcionales porque me reencontré conmigo mismo".**

De la misma forma que Busquets, Julen confía ciegamente en si mismo pero no ve el banquillo como algo trágico: **"Lo más importante es que el entrenador valore mi trabajo porque la temporada es larga. Nunca se puede bajar la guardia".**

Julen: "Fichar por el Barça ha sido un premio a mi constancia, pero *Busi* también ha sufrido lo suyo"

Así ve Lopetegui a Busquets

Después de ser considerado uno de los grandes héroes en los últimos años en Logroño, Julen Lopetegui tiene una complicada papeleta en el Barcelona. Cree, aunque no lo diga, que será él quien dispute más partidos, pero no deja de elogiar a su rival en la lucha.

Sobre Busquets opina que tiene la suficiente calidad para ser el elegido: **"Carlos es un portero rápido y muy completo en todos los sentidos, tanto bajo los palos como en las salidas, en las que no duda. Pero lo principal es que si está en el Barcelona desde hace tantos años es por su valía como portero, no por casualidad".**

Una de las facetas en que más se destaca Busquets es en su juego con los pies: **"Tiene esta cualidad innegable, sabe jugar muy bien el** balón con los pies y eso es algo muy importante en un portero".

Cruyff confía plenamente en ellos

La decisión de Johan Cruyff de prescindir de Andoni Zubizarreta levantó a finales de la pasada temporada mucha controversia y sembró de dudas el futuro de la portería blaugrana.

El técnico holandés, sin embargo, no tuvo ningún problema en proclamar a los cuatro vientos que con Carlos Busquets y Julen Lopetegui la portería azulgrana estaba perfectamente cubierta y que confiaba plenamente en ambos.

Sobre Busquets, el entrenador azulgrana ha declarado repetidamente que **"es un portero que se adapta perfectamente al juego que hace el equipo y que no tiene que demostrarme nada"**, mientras que de Lopetegui señala que **"en el Logroñés ha madurado mucho y ha demostrado sobradamente sus cualidades; sólo falta que entienda que jugar en el Barcelona no es lo mismo que hacerlo en el Logroñés".**

donbalon

CONVOCA SU 11º PREMIO DE LITERATURA DEPORTIVA...

✔ **En la presente edición podrá ser de ensayo o narrativa deportiva y tendrá una dotación de 5 millones de pesetas.**

✔ **El premio de poesia deportiva tendrá una dotación de 250.000 pesetas.**

...Y EL 7º PREMIO DE POESIA DEPORTIVA "Juan Antonio Sam

✔ **Ambos premios se fallarán en el mes de Diciembre.**

✔ **Queda abierta la admisión de originales.**

✔ **El plazo quedará cerrado el 10 de Noviembre.**

✔ **El premio será editado por**

Ediciones TEMAS DE HOY, S.A.

maranch"

Los interesados en conseguir las bases del 11º PREMIO DE LITERATURA DEPORTIVA DON BALON y del 7º PREMIO DE POESIA DEPORTIVA "Juan Antonio Samaranch" deberán dirigirse a: Ediciones Don Balón, S.L. Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª 08036 Barcelona. Cualquier consulta será atendida en los telefonos (93) 209.20.00, (93) 414.14.88 y (93) 414.53.52

EURORIVALES

RECOPA

GLORIA BI

ADB

La revelación rumana

Este es el plantel del modesto Gloria que acaba de perder la Supercopa de filas. Pasa por ser un equipo luchador entre otras razones, al calor de los5.

Bistrita.500 kilómetros al norte de Bucarest. Una pequeña ciudad de 50.000 habitantes sumidos de lleno en los graves problemas económicos que siguen azotando al país aún después de la caída del dictador Ceaucescu. Una ciudad que ha alcanzado notoriedad gracias a las hazañas de su equipo, el Gloria, un modesto que en las cuatro últimas temporadas se ha ganado con todo merecimiento el galardón de equipo-revelación del fútbol rumano.

El ascenso a Primera división en la temporada 89-90 marca el inicio de esta brillante etapa. Tras consolidarse sin ningún problema en la máxima categoría, acaba en cuarta posición la tempora 92-93 y accede por primera vez en su historia a una competición europea, la Copa de la UEFA. Su paso por Europa, sin embargo, es poco menos que testimonial ya que el Maribor Branik de Eslovenia lo elimina a las primeras de cambio (2-0 y 0-0).

Lo mejor llega meses después. En la final de Copa el Gloria se impone al Arges Pitesti por un gol a cero, obra de Nicolae Ilea, jugador que ya no pertenece al club, y conquista el primer título de su historia ante la mirada atónita del país.

Las dos premisas que mejor definen al rival del Real Zaragoza son la conjunción y la solidez defensiva. No cuenta con figuras relevantes, ni tan siquiera con algún internacional en sus filas, pero en conjunto forman un bloque sólido, compacto, pleno de jugadores trabajadores, disciplinados y perfectamente conjuntados ya que la base del equipo es la misma desde hace varias temporadas.

La apuesta de su técnico, Constatin Cartea, 45 años y destacado jugador del

ISTRITA

Gloria Bistrita, rival del Zaragoza en la Recopa. El equipo rumano, pa de su país ante el Steaua (1-0) no tiene ningún internacional en sus hador, sólido en defensa y difícil de superar en su estadio gracias, os 5.000 aficionados que le apoyan en cada encuentro.

PLANTILLA

JUGADOR	D	EDAD
Costel CIMPEANU	p.	29
Sabin CIUREA	p.	34
Florin DUMITRU	p.	26
Gabriel CRISTEA	d.	27
Simion MIRONAS	d.	30
Valer SASARMAN	d.	25
Dorel Ioan ZEGREAN	d.	24
Marius Sorin TANCA	d.	23
Adrian Fekete COCAN	d.	20
Cornel SEVASTITA	d.	24
Mihai TARARACHE	c.	16
Ionel BALAUR	c.	36
Marius RADUTA	c.	26
Claudiu Traian SALAGEAN	c.	26
Cristian Dan ALEXANDRU	c.	28
Mircea DUMITRIU	c.	26
Valentin NASTASE	c.	19
Ion NICOARA	c.	18
Ilie LAZAR	a.	28
Florin STANCU	a.	27
Cezar DINU	a.	19
Danut MATEI	a.	22
Nicu LUNGU	a.	23

EQUIPO TIPO: Cimpeanu - Zegrean, Mironas, Cristea, Sasarman, Sevastita - Tararache, Raduta, Stancu - Lazar, Lungu (Matei).

ATENCION A...

MIRONAS: Es la indiscutible figura de este equipo. Es un líbero seguro, experimentado, que mueve bien el balón y que se suma al ataque con mucho peligro.

LAZAR: Es el hombre gol del Gloria. Ha marcado 27 goles en las dos últimos campeonatos. El típico ariete que aprovecha todos los balones perdidos en el área rival.

ZEGREAN: Lateral derecho de largo recorrido. Sólido a la hora de defender y con una notable proyección ofensiva. Estuvo en la preselección para el Mundial de Estados Unidos.

TARARACHE: Un talento precoz. A sus 16 años está considerado como la mayor promesa del fútbol rumano . Es un jugador de técnica depurada y notable visión de juego. Se suele mover por el lado derecho del centro del campo, siempre con misiones creativas.

FICHA TECNICA

Nombre: F.C. Gloria Bistrita.
Año de fundación: 1922.
Colores: Camiseta y pantalón azul.
Títulos: Una Copa (1994).
Estadio: Municipal 'Gloria'.
Capacidad: 12.000 espectadores.

Arges Pitesti en la década de los setenta, es claramente defensiva. El Gloria basa todo su juego en la tremenda solidez de su línea de retaguardia y en su habilidad para rentabilizar al máximo los goles que consigue, aunque su fútbol resulta tremendamente aburrido para el espectador .

El equipo se estructura en torno a un 5-3-2, aunque a veces lo hace con el clásico 4-4-2. En la defensa sobresale el líbero **Mironas**, un veterano que cumple a la perfección con su tarea defensiva y que en las dos últimos años ha anotado14 goles en la liga.Lanza las faltas y los penalties y sube a rematar con mucho peligro. **Sasarman** y **Cristea**, sus escuderos, se han ganado la reputación de marcadores sólidos e implacables. Por el carril izquierdo suele jugar **Sevastita** y por el derecho **Zegrean**, un centrocampista reconvertido a carrilero que entra bien por su banda. El meta **Campeanu** ha tomado el relevo del excelente Tene, traspasado al Dínamo de Bucarest, y en estos primeros compases del campeonato viene siendo el hombre más destacado del Gloria.

Del medio campo hacia adelante dos hombres merecen mención especial: el joven **Tararache**, a quien ya siguen Dínamo y Steaua y al goleador **Lazar**, tercer máximo goleador del último campeonato rumano con 17 goles, cuatro menos que los internacionales Craioveanu y Dumitrescu. Los centrocampistas **Raduta** y **Stancu** también aportan su granito de arena a la hora de marcar goles, mientras que el otro atacante, **Lungu**, recien llegado de la segunda división rumana, no ha aportado nada destacable hasta el momento.

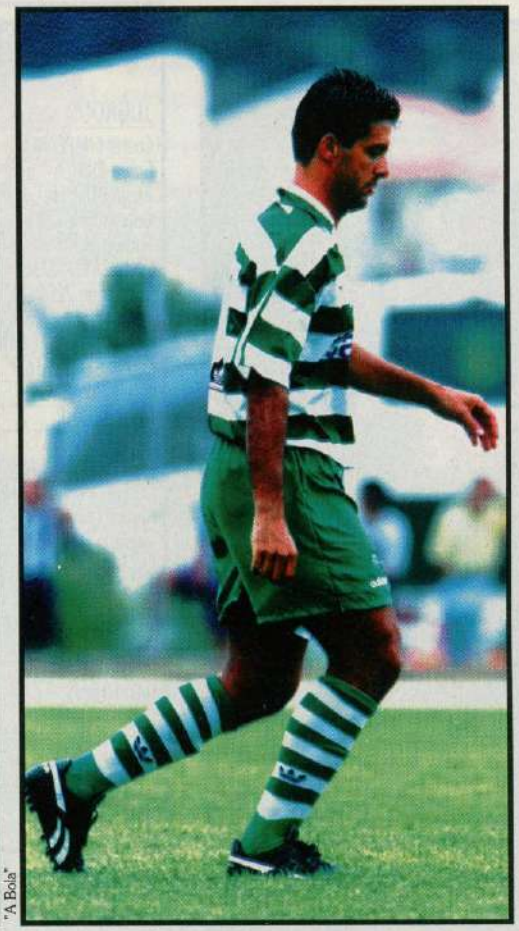
P.Bucharan

EURORIVALES

COPA DE LA UEFA

SPORTING DE L

"A Bola"



"A Bola"

Océano y Carlos Xavier han vuelto a su club de siempre tras su brillante paso por España.

El poderoso conjunto lisboeta no sabe lo que es ganar un título desde la temporada 81-82

José A. Albert

Un equipo lleno de urgencias

Aquello de las "urgencias históricas" parido por Jorge Valdano viene como anillo al dedo para definir a este Sporting de Lisboa. Lo de los *leones* lisboetas es un constante quiero y no puedo por retomar la supremacía del fútbol luso que ahora se reparten Benfica y Oporto. Desde la temporada 81-82 no han vuelto a ganar un título de Liga y tampoco han hecho nada relevante en Europa. El año pasado estuvo a punto de lograr esa ansiada liga, pero perdió gas en el tramo final del torneo y acabó en tercero posición.

Pero aparte de por estas "urgencias", el Sporting es popular por ser fuente de noticias un día sí y otro también. Su presidente, el polémico Sousa Cintra, ha convertido al suyo en algo así como el club de los líos. El año pasado, por ejemplo, por birlarle al eterno rival, Benfica, a una de sus grandes estrellas, Paulo Sousa. Este, por hacer lo propio con el nigeriano Amunike, ya comprometido con el Duisburgo, o por no respetar el contrato del ucraniano Cherbakov, al que un accidente de coche ha dejado postrado en un silla de ruedas, lo que parece ha supuesto dejarle sumido en la más absoluta de las miserias.

Todo pues es posible en este Sporting, club al que se dice esta adscrita la élite de la sociedad lisboeta, en contraposición al Benfica, de raigambre mucho más popular.

El Sporting también fue noticia de primera página, ¡como no! cuando su presidente decidió sustituir al inglés Bobby Robson por el entonces seleccionador portugués Carlos Queiroz ya avanzada la pasada temporada. Queiroz, 41 años, tipo educado y amable donde los haya y con brillante historial al frente de las selecciones menores de Portugal, no ha logrado todavía convencer a

EURORIVALES

COPA DE LA UEFA

ROSENBORG

El Rosenborg, dirigido por Nils Arne Eggen, es el mejor equipo del fútbol noruego. El Deportivo se encontrará en el remodelado Estadio Lerkendal, que también estrenará drenaje, con un equipo de gran fortaleza física y más rodado en el que destaca especialmente Oyvind Leonhardsen, el motor del equipo, que se encarga de preparar la estrategia saliendo desde atrás para lanzar a los puntas con sus pases en profundidad. Para aprovechar esta circunstancia y consciente de su inferioridad técnica, lo más probable es que permita al Deportivo llevar el mando del partido para responder a base de contragolpes.

PLANTILLA

JUGADOR	D	EDAD
Arne BONDE	p.	33
Ola By RISE	p.	33
Ivan SELNAES	p.	31
Hegle AUNE	d.	21
Björn Otto BRAGSTAD	d.	23
Trond HENRIKSEN	d.	30
Björn Tore KVARME	d.	22
Ole Einar MARTINSEN	d.	27
Staale STENSAAS	d.	23
Rune TANGEN	d.	29
Kent BERGERSEN	c.	27
Oyvind LEONHARDSEN	c.	24
Karl Petter LOKEN	c.	28
Bent SKAMMELSRUD	c.	28
"Mini" JAKOBSEN	c	29
Tore Andre DAHLUM	a.	26
Tor Gunnar JOHNSEN	a.	23
Ronny STOBAKK	a.	21
Göran SÖRLOTH	a.	32
Harald BRATBAKK	a	23

EQUIPO TIPO:
By Rise - Bragstad, Henriksen, Tangen, Kvarme - Loken, Bergersen, Leonhardsen, Jakobsen - Sorloth y Dahlum.

FICHA TECNICA

Nombre: Rosenborg BK.
Año de fundación: 1917.
Colores: Camiseta amarilla y pantalón negro.
Títulos: 9 Ligas y 6 Copas.
Estadio: Lerkendal.
Capacidad: 30.000 espectadores.

ATENCION A...

BRATBAKK: Incisivo goleador, de 23 años, que cumple su quinta temporada en el club. En la actualidad es el *pichichi* de la liga.
LEONHARDSEN: Jugador clave del centro del campo noruego. Es un mediapunta que mueve por la banda izquierda.
"MINI" JACOBSEN: Cedido por el Lierse hasta diciembre, dejó la impronta de su clase como centrocampista en el Mundial.

Los noruegos esperan al *Depor* con ganas

El conjunto noruego del Rosenborg es desde hace varios años el equipo más poderoso de Noruega, no en vano en el reciente Mundial norteamericano estuvo representado por seis jugadores pertenecientes a su disciplina. El dato adquiere mayor valor si tenemos en cuenta que casi el 70% de los seleccionados eran 'legionarios' que militaban en otros equipos europeos, especialmente en la Bundesliga y en la liga inglesa. Por si fuera poco, su dominio es incontestable. Ha ganado los tres últimos campeonatos y en el actual, disputadas 15 jornadas, es líder destacado aventajando en ocho puntos al segundo clasificado y sin haber perdido un solo encuentro. Toda una garantía. Este año debía tomar parte en la Liga Europea de clubs, pero, debido a la remodelación efectuada por la UEFA (los campeones de liga con peor coeficiente juegan este año la Copa de la UEFA), el Ronsenborg se ha tenido que integrar en la tercera competición continental.
En Europa su presencia es habitual en las competiciones europeas aunque su presencia se circunscribe a las primeras rondas. En esta ocasión, superó en la eliminatoria previa al Grevenmacher de Luxemburgo por 6-0 y 1-2.
Su mejor cualidad es la fuerza física de sus jugadores y, ante el Deportivo, afrontará la eliminatoria tomando muchas precauciones defensivas, con un 4-4-2 muy conservador, para buscar la sorpresa en el contragolpe.

EURORIVALES

COPA DE LA UEFA

ANORTHOSIS

"Guerin Sportivo

El primer enemigo del Athletic de Bilbao en su regreso a la Copa de la UEFA disputa actualmente sus partidos en el Antonis Papadopoulos Stadium de Larnaca, a unos 35 kilómetros de Famagusta, con capacidad para 16.000 espectadores, una auténtica 'ratonera'.

FICHA TECNICA

Nombre: Anorthosis de Famagusta.
Año de fundación: 1911.
Colores: Camiseta azul y blanca y pantalón azul.
Títulos: 6 Ligas (1950-57-58-60-62 y 63) y 6 Copas.
Estadio: Antonis Papadopoulos.
Capacidad: 16.000 espectadores.

PLANTILLA

JUGADOR	D	EDAD
Nicos PANAYIOTOU	p.	24
Michalis SHIMITRAS	p.	20
Andros PANAYIOTOU	d.	28
Andros IOANNOU	d.	28
Spyros KASTANAS	d.	32
George PANAYI	d.	28
Sozos ANDREOU	d.	25
Costas STAVROU	d.	29
Andreas MELANARKITIS	d.	19
Vasos MICHAEL	c.	28
Panicos POUNAS	c.	25
Zacharias CHARALAMBOUS	c.	21
Vasos MELANARKITIS	c.	22
Svetozar SAPURIC	c.	34
Magdy TOLBA	c.	30
Christakis KASSIANOS	c.	29
Costas CHRISTOFOROU	a.	26
Sinisa GOGIC	a.	31
Demetris ASSIOTIS	a.	23
Demetris SERGIOU	a.	19
Srboljub NIKOLIC	a.	29

ATENCION A...

PANAYIOTOU: Es el guardameta titular de la selección chipriota. Es muy seguro bajo los palos y da mucha seguridad al equipo.

KASTANAS: Todo un veterano. Este defensa es un seguro de vida para el equipo chipriota. La regularidad es su máxima virtud. Es internacional.

ASSIOTIS: Es un joven delantero de 23 años, que ya ha sido internacional, y que es muy peligroso en el área con la pelota en los pies.

Una 'perita en dulce' para el Athletic

El rival del Athletic es uno de los clubs más populares y con más solera de Chipre pese a ser un club prácticamente desconocido fuera de sus fronteras. El Anorthosis fraguó su época más gloriosa entre 1950 y 1963 cuando se adjudicó seis campeonatos de Liga. Su palmarés se completa con seis títulos de Copa y siete participaciones -con la actual- en las competiciones europeas, aunque su bagaje es pobrísimo. En sus seis primeras intervenciones (1 en Copa de Europa, 3 en la Recopa y 2 en la Copa de la UEFA) no había ganado un solo partido habiendo anotado cinco goles a favor y recibido la friolera de 55 en contra.

No obstante, el Anorthosis de Famagusta, procedente de la zona de influencia turca de Chipre, superó en la ronda preliminar de la presente edición al Shumen búlgaro (al derrotarle en los dos partidos por 2-0 y 1-2), convirtiéndose éste en el mayor éxito alcanzado por los chipriotas en competición continental.

Sin duda, el Anorthosis es un rival más que asequible para el Athletic de Irureta, que tras conocer a su rival reconoció que **"del grupo en el que estábamos es el rival que me gustaba más, aunque nadie es fácil de ganar"**.

El equipo chipriota, segundo en la Liga el año pasado, es un conjunto muy defensivo que se agrupa en torno a su portero, el internacional **Panayiotou**. En el centro de la defensa se alinea otro peso pesado del equipo, el veterano **Kastanas**. Otros jugadores internacionales son los centrocampistas **Pounas** y **Kassianos** y el delantero **Assiotis**, un joven jugador de gran proyección. Además, cuenta con los refuerzos foráneos de los serbios **Sapuric** y **Nikolic** y del egipcio **Tolba**.

don balón

POR EL MUNDO

FLASHES

■ El internacional sueco Klas Ingesson ha fichado por el Sheffild Wednesday. Ingesson, hasta ahora en las filas del PSV Eindhoven, no entraba en los planes del técnico Aad de Mos.

■ Ahí no acaba el movimiento del mercado inglés. El Norwich se ha hecho con los servicios del delantero del Manchester City Michael Sheron, mientras que el Evertn ha dado la campanada contratando al mundialista nigeriano Daniel Amokachi, hasta ahora en las filas del Brujas.

■ El Liverpool, por su parte, ha repescado al noruego Stig Inge Bjornebye, cedido hasta ahora al Rosenborg.

■ Rudi Voller debutó con un gol en las filas del Bayer Leverkusen, club que ha pagado unos 50 millones de pesetas al Marsella por su fichaje.

■ El Milan se adjudicó la Supercopa de Italia tras derrotar a la Sampdoria por penalties (4-2). El partido finalizó con empate a un gol (Mihailovic 35', Gullit 82').

■ El traspaso del joven Radu Niculescu ha pulverizado todos los récords del mercado rumano. El Dínamo de Bucarest ha pagado medio millón de dólares al Inter Sibiu por su fichaje.

■ El internacional belga Stefan Demol ha retornado al fútbol portugués (hace ya unos años jugó en el Oporto) para fichar por el Sporting de Braga. Demol pertencia al Standard de Lieja.

■ El internacional argentino Gerardo Martino ha dejado las filas de Newell's Old Boys tras 14 temporadas. Martino tuvo un paso efímero por el Tenerife hace algunas temporadas.

■ Conmoción en Argentina por el descenso de Estudiantes de la Plata. El conjunto "pincharrata", tres veces campeón de la Copa Libertadores y una de la Intercontinental, sólo había conocido un descenso, en 1953, desds entonces se había mantnido ininterrumpidamente entre los grandes del fútbol argentino.

■ La Confederación Sudamericana de fútbol ya ha designado las sedes de la Copa América hasta el 2011. Son éstas: Uruguay (1995), Bolivia (97), Paraguay (99), Colombia (2001), Perú (2003), Venezuela (2005), Argentina (2207), Brasil (2009) y Chile (2011).

■ Enzo Francescoli ha vuelto ha River Plate nueve temradas despu su marcha. "El Principe", como se le conoce en su país, ha firmado por una temporada y media con el equipo "millonario". Varias empresas han financiado el regreso de ya ex jugador del Torino.

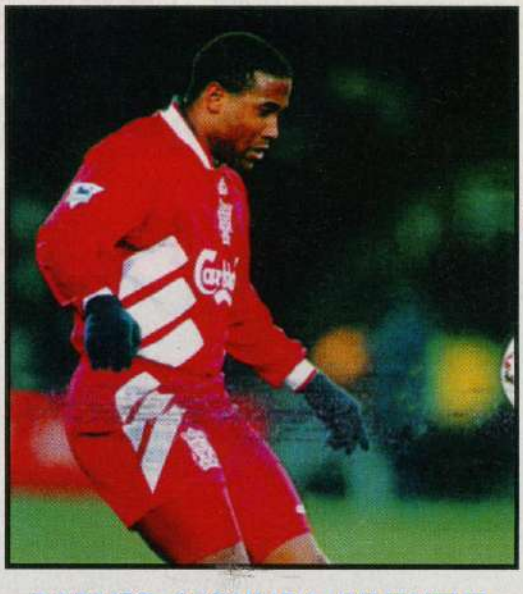
EQUIPO DE LA SEMANA

NACIO

El Atlético Nacional de Medellín es el único equipo de cuenta con jugadores extranjeros en sus filas.

LO MEJOR DE ARGENTINA

Acabó la liga Argentina y ésta es según "El Gráfico" la selección ideal : Navarro Montoya (Boca Juniors)- Zanetti (Banfield), Ayala (River Plate), Fabbri(Lanús), Escudero (San Lorenzo)- Lemma (Lanús), Alma (Rosario Central), Espina (Platense), Delgado (Huracán)- Usuriaga (Independiente) y Crespo (River Plate). El mejor jugador del torneo fue el defensa de River Roberto Ayala (en la foto).



"El Gráfico"

José A. Albert

RUFAI, AL FARENSE

El Farense de Paco Fortes cuenta con un portero de excepción, se trata de meta titular de la selección nigeriana, Peter Rufai, quien se ha comprometido por tres temporadas con el equipo representativo de la región de Algarve. Rufai pertenecía al Go Ahead Eagles . El Farense también se ha hecho con los servicios del joven medio del Sporting Porfirio.

Patrick Klinvert es la nueva sensación del fútbol holandés. Con tan sólo 18 años es ya titular indiscutible en las filas del primer equipo de Amsterdam,al que llegó hace siete años, habiendo relegado a la suplencia a todo un internacional como Ronald de Boer. El juego y los movimientos del joven Klinvert guardan, según la prensa holandesa, un asombroso parecido con los de Marco Van Basten.

ADB

BARNES, SEGUNDA JUVENTUD

El espectacular comienzo de John Barnes con el Liverpool le ha valido la llamada de Terry Venables a la selección inglesa. El rapidísimo delantero de color, que llevaba un año ausente de las convocatorias, suma 73 entorchados internacionales y parece en condiciones de reeditar sus mejores tiempos. Venables también ha convocado, a modo de novedad, al goleador Sheringham y al joven Anderton.

...ONAL

...ipo del fútbol colombino que no

Quedan pocas jornadas ya para el final del campeonato colombiano y el cuadro del Atlético Nacional de Medellín se presenta como el más firme candidato a conquistar el título que todavía ostenta el Atlético Junior de Barranquilla. Los "verdolags" se han sobrepuesto a la trágica muerte de su capitán Andrés Escobar y se muestran intratables en la fase decisiva del competición, aún a pesar de la fuerte presión de Millonarios y Deportivo Cali. El equipo está dirigido en la actualidad por Juan José Peláez y sigue teniendo en la figura de René Higuita a su principal estandarte, a quien secundan los mundialistas Herrera, Gaviria, Gómez y Serna.

MENOTTI ILUSIONA A BOCA

César Luis Menotti ha confeccionado en Boca Juniors una plantilla cuyo objetivo es el próximo Torneo Apertura. Para ello y además de la presencia de jugadores tan contrastados como *Polillita* Da Silva, Márcico y Carranza, el club bonaerense se ha hecho con los servicios de Carrizo (200.000 dólares), Pico, el más caro (500.000 dólares) y Fabbri, a préstamo por 150.000.

El Gráfico

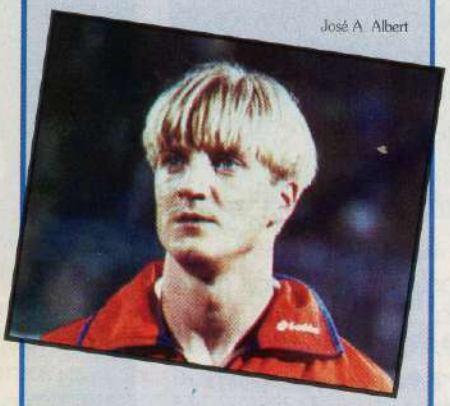
HIT PARADE

ADB

FOWLER ▲

El joven delantero del Liverpool está siendo una de las sensaciones en las primeras jornadas de la liga inglesa. Con 19 años, Fowler se ha hecho con un sitio en la delantera de los *reds*, sobre todo tras haber marcado tres goles al Arsenal.

José A. Albert



KIEFT ▼

El veterano delantero holandés, que ha militado las últimas temporadas en el PSV Eindhoven, ha decidido retirarse ante la falta de ofertas en su país. Kieft tenía alguna proposición del extranjero, pero ha preferido dejar el fútbol.

RUI FILIPE NO ACABÓ SU ÚLTIMA CARRERA

José A. Albert

Rui Filipe Tavares Bastos, centrocampista internacional portugués que pertenecía al Oporto, falleció en los últimos días de agosto como consecuencia de un accidente de circulación. Al parecer, Rui Filipe, conducía temerariamente y no llevaba el cinturón de seguridad. Nacido el 8 de marzo de 1968 en la localidad de Vale da Cambra, comenzó su carrera futbolística en el Sporting Espinho, fichando por el Oporto en 1990. Tras actuar en el Gil Vicente como cedido, regresó al equipo blanquiazul, en el que no consiguió la titularidad absoluta, pero donde era un jugador utilizado como revulsivo. Rui Filipe, internacional en seis ocasiones, jugó su último partido contra el Benfica marcando el único tanto de su equipo. Con la muerte de Rui Filipe, son ya cuatro los miembros del equipo portugués que mueren desde 1989. Aquel año fallecieron el técnico auxiliar Antonio Morais y el portero Ze Beto. Dos años más tarde falleció Luis Teles, jefe del departamento de fútbol.

NUEVO SELECCIONADOR MARROQUÍ

Mohamad Diaf

Tras el decepcionante comportamiento de la selección marroquí en el Mundial-94, se han producido cambios importantes en la cúpula técnica de la selección para intentar mejorar los resultados. En un consejo de ministros, el rey Hassan II destituyó al seleccionador marroquí Abdellah Blinda, designando como sustituto a Lamari, antiguo jugador del Far de Marruecos. Lamari tendrá como primer objetivo preparar al equipo con vistas a las eliminatorias de la Copa de Africa y cambiar la mentalidad de una selección demasiado conservadora.

EL NUEVO PELÉ

Ha creado en un tiempo vertiginoso unas expectativas extraordinarias. El fútbol mundial, ávido de ídolos tras la retirada de Maradona, ha encontrado en Ronaldo a un prematuro proyecto de estrella que, a sus 17 años, parece en disposición de consagrarse como el nuevo líder del universo futbolístico.

Juan-Pablo Sainz

"Puedo ser el sucesor de Maradona, un jugador que marque una época en el fútbol mundial"

Aparenta con puerilidad sus escasos 17 años, muy lejos de ofrecer la imagen de una estrella del fútbol mundial y más cerca de representar el niño que todavía lleva dentro. Un bigote incipiente, una mirada infantil y una actitud indolente le delatan como un aprendiz todavía con muchas cosas por pulir.

Sobre sus espaldas, sin embargo, recae la responsabilidad de convertirse en el nuevo mesías del fútbol mundial. En apenas unos meses ha causado sensación insinuando un fútbol demoledor y de alta tecnología que tiene todos los ingredientes para los paladares más exquisitos.

Conserva la candidez todavía tangible en sus respuestas, envuelto en una timidez que le hace ser poco expresivo y más parco que en el campo, donde su lenguaje es fluido, envolvente y lleno de matices.

Ronaldo todavía no asume su jerarquía y aguarda con humildad la cristalización de su fútbol mientras interioriza todos los movimientos y pautas de su estrategia innovadora y propuesta revolucionaria que le han de

Carlos Mira

encumbrar al podio de los elegidos para venerar su fútbol.

En su primera campaña como profesional, con sólo 16 años, asombró a todo Brasil con una estadística de 58 goles en 60 partidos y una gama de recursos donde la fantasía se fusionaba con la realidad en cada uno de sus alardes.

Una adecuada campaña de marketing hizo el resto. La prensa le puso la etiqueta de *nuevo Pelé* y su condición de niño prodigio sólo quedó solapada por Carlos Alberto Parreira, que truncó el debut más esperado en Estados Unidos.

Tasado en más de 1.000 millones de pesetas, algunos de los mejores clubs europeos como el Ajax, el Benfica y el Milan estuvieron interesados en su fichaje. Al final, acaso para encontrar otro Romario, fue el PSV quien lo contrató: "**Elegí la mejor oferta para mis intereses. Creo que es un gran club para promocionarme. He firmado por tres temporadas con opción a otras dos. El contrato es muy complejo. Tengo unos buenos ingresos y creo que tengo una clásula de rescisión muy alta**".

Ha comenzado una aventura apasionante, ubicado en un país lejano donde tendrá que acostumbrarse al frío y a las exigencias del fútbol europeo: "**Quiero cumplir mis cinco años de contrato y luego ir a Italia. Mi elección por el PSV no tuvo nada que ver con el hecho de que hubiera jugado Romario. Es posible que al principio tenga problemas de adaptación, pero los superaré. Pronto vendrán mi madre y mi hermano para que me encuentre más arropado**".

Ronaldo no será el único brasileño del equipo. La presencia de su compatriota Vampeta, sin embargo, "**no se debe a mí. No pedí su contratación, aunque siempre es bueno estar con alguien de tu país cuando estás en el extranjero**".

A partir de ahora será observado con lupa, como un fenómeno curioso, con la sombra de Pelé en cada una de sus acciones: "**Me tengo que limitar a jugar y no preocuparme de esas cosas. Es una satisfacción que me comparen con Pelé. Aún no estoy a su altura, pero es posible que pueda llegar a su nivel**".

Tiene prisa por quemar etapas con rapidez y no se fija objetivos a largo plazo. Está ansioso por crecer rápidamente, avalado por su fútbol refulgente: "**Espero conseguir el trofeo de máximo goleador con el PSV esta primera temporada. Mi objetivo es marcar, como mínimo, un gol en cada partido**".

Parreira le privó de forjar una biografía parecida a la de Pelé al no permitirle debutar en el Mundial: "**Estoy un poco molesto por eso. Yo reconozco que Bebeto y Romario son muy buenos y son los delanteros que más admiro, pero creo que estoy a su nivel. En mi opinión, podía haber jugado algún partido del Mundial**".

Tiene una inmensa confianza en sus posibilidades. Es veloz, vertical y domina el balón con los dos pies. Su remate es letal y en el uno contra uno no hay forma de pararle: "**Creo que soy muy completo y no tengo miedo a nada. Puedo ser el sucesor de Maradona. Tengo recursos para ello y no tengo ningún temor. Sólo necesito un poco de tiempo**".

Comenzó a jugar a los 12 años y ya no es capaz de recordar su ingente producción goleadora. Ahora solamente mira hacia adelante, a un horizonte cautivador y que puede engalanarle como el jugador del 2.000. Todo depende de él. La naturaleza le ha dado todo lo mejor.

DNI

Nombre: Ronaldo Luiz.
Apellido: Nazario de Lima.
Lugar se nacimiento: Rio de Janeiro.
Fecha: 22-09-76.
Talla y peso: 1.80-75.
Equipos: Sao Cristaldo, Cruzeiro y PSV Eindhoven.
Internacional: 3 veces.
Coche: No tengo.
Virtud: Mi chut con las dos piernas.
Defecto: Poca experiencia.
Sueño: Jugar en un Mundial.
Idolo: Zico.
Equipo de la infancia: Brasil.
Entrenador ideal: Carlos Alberto Silva.
Mejor momento: El campeonato del mundo con Brasil.
Peor momento: No jugar en EE UU.

Juan Pablo G. de Quijano

Ronaldo debutó con la camiseta del PSV en el Joan Gamper ante el Valencia. El delantero brasileño leyó en don balón ***las novedades del fútbol español.***

"Mi objetivo en el PSV Eindhoven es marcar, como mínimo, un gol en cada encuentro"

INDEPENDIENTE VUE

Cinco años después de su última conquista, el Independiente de Avellaneda se consagró campeón del torneo Clausura, segundo del año en Argentina. Los *diablos rojos*, dirigidos por el ex-jugador y ex-técnico del Las Palmas, Miguel Angel Brindisi, consiguieron el título de forma brillante en un final lleno de emoción.

Rodolfo Chisleanschi

Los *diablos rojos* arrebataron el título a Huracán imponiéndose por 4-0 en la última jornada

El fútbol suele dar lugar a paradojas. Miguel Angel Brindisi fue, durante muchos años, símbolo del Huracán de Parque Patricios. Sin embargo, en la última jornada del torneo Clausura (la segunda vuelta de lo que sería un liga normal en Europa, pero que en Argentina configura un campeonato distinto a la primera vuelta), se vio obligado a amargarle la vida al club que le lanzó a la fama. Ese día, el Huracán llegaba líder, con un punto de ventaja, al campo de su actual equipo, el Independiente, y el ex-entrenador del Las Palmas no tuvo piedad con la camiseta de sus amores. Un planteamiento táctico perfecto y la eficacia goleadora de sus hombres, le permitió al Independiente ganar 4-0 y festejar un título que se le venía negando desde 1989 y por el que había contraído sobrados méritos durante toda la temporada. En efecto, los *diablos rojos* de Avellaneda fueron los justos vencedores de un torneo que, sin llegar a grandes cotas de calidad, mejoró el nivel respecto al paupérrimo fútbol que se había visto en el Apertura, ganado por el River Plate. Independiente fue animador desde el principio, sólo perdió un encuentro (2-3 frente al San Lorenzo, con un gol encajado en el minuto 93) y, después de una serie de empates insulsos, realizó un magnífico final de campeonato con tres goleadas en los últimos cuatro encuentros que le valieron su decimotercer título de Liga.

EL EQUILIBRIO

Brindisi llegó a Avellaneda al finalizar el torneo Apertura con la misión de encontrar el punto justo de un equipo que siempre era candidato pero no acababa de encontrar los resultados apetecidos. Lo consiguió gracias a una exacta mezcla de juventud y experiencia, de calidad y lucha.

Entre los más veteranos pueden contarse el portero Luis Islas, los laterales Néstor Craviotto y Guillermo Ríos, el central José Serrizuela y el incombustible Ricardo Gareca, quien siguió aportando goles a sus 36 años.

Pero, sin duda, fueron los jóvenes los que cambiaron el tono del conjunto. Y entre ellos, la gran figura fue Gustavo López, pese a que apenas jugó la segunda parte del torneo. Este zurdo de 21 años, al que una grave lesión apartó de los campos desde septiembre del 93 a mayo del 94 (por eso no estuvo en el Mundial) se convirtió, con su habilidad, su vocación ofensiva y su carisma en el estandarte *rojo* cuando la Liga entró en su fase definitiva. Digno sucesor del legendario Ricardo Bochini, López confirmó todo lo que de él se esperaba y, bajo su influjo, también mejoraron su rendimiento Daniel Garnero y el colombiano *Palomo* Usuriaga (ex-jugador

Marcelo Larraquí

Gustavo López, un zurdo de 21 años que se perdió el Mundial a causa de una lesión, se convirtió en el estandarte rojo en el rush final del campeonato.

ELVE A SER GRANDE

Marcelo Larraquí

Una formación del equipo campeón cuya alineación tipo ha sido la formada por Islas - Craviotto, Serrizuela, Rotchen, Ramírez o Ríos - Hugo Pérez, Cagna o Desio, Garnero , Gustavo López - Usuriaga y Rambert. Este último ha sido el máximo goleador del conjunto de Brindisi con siete tantos seguido por Hugo Pérez y Usuriaga, con cuatro y Cagna y Gareca, con tres.

del Málaga), que había pasado casi inadvertido durante las primeras diez jornadas.

Además del López -un jugador con futuro europeo cercano-, otros dos jóvenes lograron su consagración. Pablo Rotchen se hizo con el puesto de central demostrando una seguridad y colocación impropias para alguien que cumple sus primeros pasos en el fútbol profesional. En tanto que Sebastián Rambert, con su endemoniada habilidad fue, pese a sus "lagunas", el goleador que tanto necesitaba Independiente.

Tácticamente, Brindisi apeló a un clásico 4-4-2, con una defensa zonal y un centro del campo en que Diego Cagna y Hugo Pérez pusieron la marca y la lucha (Desio y Cascini participaron asimismo en esa tarea), mientras Garnero y López, éste como mediapunta, aportaban la calidad.

Con esas armas, Independiente fue fiel a su historia y acabó con los fantasmas. La historia dice que éste es un club que exalta el fútbol de ataque. De esa manera, ha ganado -además de las 13 Ligas-, 7 Copas Libertadores de América, 2 Copas Intercontinentales y 3 Copas Interamericanas. Los actuales *diablos rojos* no traicionaron el pasado. Independiente fue el equipo más goleador del ejercicio, sumando Apertura y Clausura, con 59 tantos y el que más puntos sumó en ese lapso.

En cuanto a los fantasmas, rondaban Avellaneda desde hace tres años, cuando Bochini, el máximo ídolo de la historia *roja*, decidió colgar las botas. Las malas lenguas decían que, a partir de su ausencia, pasaría mucho tiempo hasta que Independiente volviera a dar una vuelta de honor. No fue así, y de la mano de López, otro número 10 surgido de la cantera, los *diablos rojos* volvieron a su sana costumbre de festejar campeonatos.

BOCA, LA GRAN FRUSTACION

Del resto del torneo Clausura, la gran revelación, sin duda, fue el Huracán, un conjunto sin grandes figuras que, entrenado por un debutante: Héctor Cúper, sumó 11 partidos consecutivos sin derrotas y sólo dejo el liderazgo en la última jornada. La otra cara de la moneda fue la floja campaña de Boca Juniors. El equipo dirigido por César Luis Menotti nunca halló una línea de juego definida, la irregularidad lo acompañó durante toda la Liga, e incluso la cabeza del *Flaco* estuvo a punto de rodar en más de una ocasión.

El River de Daniel Passarella se relajó tras la obtención del Apertura y aunque levantó la puntería tras un pésimo comienzo, lo breve del torneo lo dejó sin posibilidades. Los otros dos grandes -Racing y San Lorenzo- sumaron una nueva decepción y ya llevan 28 y 20 años, respectivamente, sin conseguir un título.

En cuanto al descenso, perdieron la categoría Gimnasia y Tiro de Salta y un histórico, el Estudiantes de La Plata, equipo que ganó 3 Copas Libertadores a finales de los 60. En la próxima temporada sus puestos serán ocupados por dos clubs del interior del país, Gimnasia y Esgrima de Jujuy y Talleres de Córdoba.

VELEZ, REY

Vélez Sarsfield se proclamó campeón de América en su segunda participación en la Copa Libertadores -había sido semifinalista en 1980-. De nuevo, un equipo argentino ganaba una final y se encaramaba a la cima continental después de ocho años de sequía.

Desde aquel River de Pumpido, Ruggeri y compañía no se llevaba el título un club argentino

Carlos Bonelli

Hay algo que va más allá de un penalti más. O uno menos. Del resultado por el resultado mismo. El gran Sao Paulo del grandísimo Telé Santana no se encontraba en su mejor momento y se topó con un pequeño gran Vélez dirigido por Carlos Bianchi que sabía muy bien lo que se llevaba entre manos.

La diferencia final entre ambos equipos fue un penalti. Vélez ya se había impuesto igualmente por penalties en las semifinales ante el Junior de Barranquilla y en octavos ante el Defensor. Así es el fútbol.

El partido de ida se había convertido en un toma y daca donde el Vélez Sarsfield había llevado las riendas del juego y se acabó imponiendo por uno a cero aunque tuvo oportunidades para sentenciar la final. El Sao Paulo demostró sus carencias y no estuvo al nivel esperado. Las espadas quedaban en alto. En el choque de vuelta, los brasileños tomaron la iniciativa para darle la vuelta a la final y un gol de Muller en el minuto 32' de penalti les hacía albergar esperanzas de cara a un desenlace feliz, pero no pudo ser y la tanda de penaltis volvió a sonreir a los argentinos que tuvieron en Chilavert a su héroe al detener el disparo de Palinha que daba el título a Vélez.

La figura de Chilavert fue un punto de referencia en ambos partidos pues su carácter ganador encorajinó en todo momento a los suyos. Cumplió bajo los palos como siempre y a lo largo de todas las eliminatorias que se decidieron desde el punto de penalti, no sólo paró sino que además convirtió todos los que lanzó. Toda una garantía.

"Vuelvo a casa dispuesto a devolver todo lo que me dieron", había dicho Carlos Bianchi cuando dejaba Francia como un triunfador para aterrizar en el banquillo de su Vélez. Esa era la clave: volver a casa. A una casa no desordenada, pero falta de ilusión. Vélez era un club que parecía funcionar adecuadamente, pero que estaba acomodado. La llegada de Bianchi fue el revulsivo que necesitaba el equipo. Tras su llegada, Vélez se pro-

Marcelo Larraguy

CON LA "V" DE VELEZ

En el partido de ida de la final, el Sao Paulo comprendió el calificativo de 'El Fortín' que pesa sobre el estadio mundialista de Vélez, en el tradicional barrio porteño de Villa Luro: todo fue hostilidad. Así lo bautizó en 1944 el periódico "Crítica" -hoy desaparecido- que salía por las tardes: **"Podrá el *Ciclón* (por San Lorenzo) tomar el Fortín?"**, fue el título catastrófico que sirvió como preludio de lo que luego fue un tremendo choque entre dos verdaderos *pesos pesados* de aquella época.

La conocida "V" azulada también nació por esas cosas del fútbol: Vélez usaba desde 1910 -año de su inauguración- una camiseta blanca, que después fue azul y que derivó en una verde y roja a rayas separadas por una blanca de menor grosor. Pero fue en 1934 cuando apareció un comerciante del barrio con una oferta más que tentadora: **"Un equipo de rugby me dejó colgado con un pedido. Quiero recuperar algo del dinero perdido..."**. Por muy pocos pesos argentinos, Vélez tenía nueva camiseta hasta el año pasado cuando en el Torneo Clausura la "V" volvió a hacerse roja con verde para la consagración.

r título consecutivo de la Copa Libertadores

DE AMERICA

clamó campeón del Torneo Clausura 1993.

EQUIPO COMPACTO

Los argentinos cuentan con una base sólida que hoy se mantiene: el paraguayo **Chilavert** (ex Zaragoza) en la portería con sus malas costumbres de siempre (irritar a los rivales y al público),

Marcelo Larraquy

La final de la Copa Libertadores estuvo presidida por la emoción en el juego. Tras empatar la final el equipo brasileño, la suerte de la final se decidió desde el punto de penalti, donde una vez más la experiencia de Chilavert decidió para los argentinos. Vélez se impuso en la tanda de penaltis por 5-3, con goles de Trotta, Chilavert, Zandoná, Almandoz y Asad. Por Vélez jugaron: Chilavert- Zandoná, Trotta, Pellegrino, Cardozo- Basualdo, M. Gómez, Bassedas, Almandoz- Asad, Flores.

COPA LIBERTADORES

El portero José Luis Chilavert se convirtió con sus actuaciones en el gran protagonista de la final

Marcelo Larraquy

Marcelo Larraquy

El ex zaragocista Chilavert fue el gran protagonista de la final de la Copa Libertadores (foto de la izquierda). En la foto de arriba, el cerebro del equipo argentino Basualdo.

pero pasando su mejor momento de juego. **Trotta** (ex Estudiantes de la Plata) y **Sotomayor** (que había jugado en Italia) formando una compacta defensa. **Cardoza** se sitúa en el lateral izquierdo de la defensa y **Zandoná** corre la banda por la derecha. En el centro del campo, **Marcelo Gómez** hace funciones de todoterreno, mientras que las gotas de calidad las pone el mundialista **Basualdo**. **Bassedas** y **Pompei** -que estuvo en un tris de abandonar el club a principios de temporada- aportan su garra y habilidad. En la delantera, la explosión de los chavales **Asad** y **Flores** proporcionan muchos goles.

Carlos Bianchi es el entrenador que ha sabido conformar este bloque y procurarle una mentalidad ganadora. **"Vélez intenta desprenderse de algunos tics del fútbol argentino. Por ejemplo, siempre les pido a los jugadores que no demoren el juego, que discutan y protesten menos dentro del campo, que hagan que se juegue con más rapidez, como en Europa".**

"Yo quiero un equipo que siempre esté de pie, que tenga estilo, que no dependa de un resultado. Claro que son importantes los resultados, pero la mejor manera de garantizarlos es jugando mejor que el rival".

Bianchi ya es campeón de América. Atrás quedan todos los episodios (buenos y no tan buenos) que deja una Copa Libertadores siempre plagada de una historia bastante negra. Mirando hacia adelante, un club modesto como Vélez que va para grande y que quiere consolidarse como tal. Una Liga, después de 25 años, y una Copa Libertadores en menos de dos temporadas de convivencia brindan un matrimonio perfecto entre esta plantilla y Carlos Bianchi. **"No me gusta abrumar a los jugadores. Trato de ser claro. El fútbol es simple y yo trato de no complicarlo. Ahora todo el mundo sabe cuál es nuestra intención: jugar".**

Ahora es tiempo de fiesta. Todo es alegría. Pese a todo en la última Liga el equipo quedó en los últimos lugares de la tabla, algo que parece una contradicción con el momento actual en Vélez, pero no es tal. **"Priorizamos. Dijimos: todo a la Libertadores y la Liga, a lo que salga".**

EL CAMINO HACIA EL TÍTULO

FASE	PARTIDO	RESULTADO
1º	Vélez - Boca	1-1
1º	Cruzeiro - Vélez	1-1
1º	Vélez - Palmeiras	1-0
1º	Boca - Vélez	1-2
1º	Vélez - Cruzeiro	2-0
1º	Palmeiras - Vélez	4-1
Octavos	Vélez - Defensor	0-0
Octavos	Defensor - Vélez	1-1 (pp)
Cuartos	Vélez - Minerven	2-0
Cuartos	Minerven - Vélez	0-0
Semifinal	Vélez - Junior	2-1
Semifinal	Junior - Vélez	2-1 (pp)
Final	Vélez - Sao Paulo	1-0
Final	Sao Paulo - Vélez	1-0 (pp)

MERCADILLO

■ **JAIME PEREZ GARCIA.** Vendo vídeos de partidos de fútbol. Para catálogo enviar 4 sellos de 29 ptas a: C/Galileo 251, 5º 2ª, 2ª esc. 08028 Barcelona.

■ **PAULA HERRERO.** Soy una gran admiradora de M. Laudrup, Goicoechea (Ath. Bilbao), Guerrero, Costacurta, V. Fernández, N. Berti y Bergkamp, y en general del R. Madrid y la selección española. Por tanto me gustaría recibir todo tipo de material y a cambio ofrezco fotos e información de otros jugadores y equipos. Escribir a C/ Moreras 1, Monteclaro 28223 Pozuelo de Alarcón (Madrid).

■ **FRAN SOTO.** Desearía intercambiar postales de estadios de fútbol y pins de equipos tanto nacionales como europeos. Escribir a C/ Doctor Marañón 8, 1º A. 36211 Vigo.

■ **ALFONSO GONZALEZ.** Quisiera conseguir todo tipo de información (pósters, fotos, entrevistas, etc.) que no sean de Don Balón, de Stoichkov, Bakero y Caniggia. Escribir a C/ Poeta Muñoz San Román 57. 41900 Camas (Sevilla).

■ **DANIEL CALVO.** Compro y cambio (por lo que querais) todo tipo de material referente a M. Laudrup sin importar la camiseta que lleve. También busco los vídeos de los partidos de la temporada 93/94: Barcelona-D. Kiev y Osasuna-Barcelona. Escribir a C/ Miguel de Ambulodi 12, 5º A. 20300 Irún (Guipuzcoa).

¡¡¡ATENCION!!!
3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestra mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota...Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos:

- Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remetida.
- En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección.
- Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (poster, insignias, fotos, banderines, etc.)

La correspondencia debe dirigirse a:

Revista DON BALON.
Avgda. Diagonal, 435, 1º 2ª.
08036 BARCELONA

■ **JUAN GUERRA RODRIGUEZ.** Deseo recibir todo tipo de material sobre el F. C. Barcelona (pósters, entradas, insignias, etc.) a cambio de los siguientes pósters: Mijatovic, Penev, Leonardo, Camarasa (Valencia), Tomás, Kiko, Toni (At. Madrid), Carlos y Jokanovic (Oviedo), Cañizares, Redondo, Butragueño (R. Madrid), Andrinúa (Ath. Bilbao) y Zalazar (Albacete). Escribir a C/ Alamos 8, 1º dcha. 38700 S/C de la Palma (Canarias).

■ **ESTHER HERNANDEZ.** Me gustaría recibir todo tipo de material (fotos, entrevistas, pósters, etc.) de Julen Guerrero y del Ath. Bilbao. A cambio ofrezco material de tu jugador o club favorito. Escribir a Camino de Arico 4. 38260 Tejina (Tenerife).

■ **FRANCISCO JAVIER MOSCOSO.** Compro material relacionado con la selección alemana y sus jugadores (USA'94), pósters, postales cromos, pegatinas y fotos. En especial de Möller y Matthaus, pueden ir también con las camisetas de sus respectivos clubs. Los puedo comprar por cromos de la Liga 93/94 y 94/95 o pósters de Redondo, selección española, Valladolid, Betis y el once ideal de USA'94 de FIFA, también Tenerife, Español, Brasil, Nayim y el once de la Liga 93/94 (póster por las dos caras). Escribir a C/Pasaje Comercial Sagrada Familia, portal1, planta 3ª, puerta 14.1401] Córdoba.

■ **BEGOÑA SECADES.** Me gustaría recibir material de Paolo Maldini. Acambio doy un reportaje de Guerrero, otro sobre la vida de M.Laudrup, fichas de los jugadores de la selección española y material del Sporting y del Oviedo. Escribir a Avda/Torrelavega 60, 6º L. 33010 (Oviedo).

■ **FRANCISCO PUERTA.** Desearía recibir todo tipo de material del Ath. Bilbao. Me gustaría conseguir el número 899 de Don Balón,a cambio de todo esto ofrezco material futbolístico. Escribir a C/Carlos III 2, 2º izq. 30430 Cehegín (Murcia).

■ **FRANCISCO COLORADO.** Me gustaría recibir pósters o fotos del R. Madrid. A cambio ofrezco el póster de las estrellas de USA'94 y de jugadores de la Liga. Escribir a C/Grafito 45. 29190 Puerto de la Torre (Málaga).

■ **ANTONIO MARTIN.** Intercambio insignias de clubes de fútbol de todas las categorías, nacionales y extranjeros. Escribir a C/Dº Petronila 2, 2º C. 37001 Salamanca.

■ **ANDREJ LAZOVSCIJ.** Desearía recibir todo tipo de material futbolístico. Escribir sólo en inglés: Uliza Narodnaja 53-1-16. 220026 Minsk. Belarus (CIS).

■ **AITOR MARTINEZ.** Vendo números de Don Balón a 200 ptas. Interesados escribir indicando los números deseados a Plza/Germanías 6,1º pta.2. 46600 Alzira (Valencia).

■ **MARI Y ANA DEL OLMO.** Somos dos chicas de 15 años y nos gustaría carteárnos con gente de todos los países que sean aficionados de F. C. Barcelona o del Ath. Bilbao. Preferiblemente en castellano. Escribir a C/Llobregat 76. 08202 Sabadell (Barcelona).

■ **Mª DEL MAR LOPEZ.** Me gustaría recibir material sobre Cañizares con el Calvo Sotelo, Castilla, Elche, Mérida R. Madrid, Celta o la selección española. Si teneís algo sobre él y no lo quereís mandármelo, o si por el contrario lo necesitaís mandármelo y haré fotocopias, prometo devolverlo. También me gustaría carteárme con gente a la que le guste este jugador. Escribir a C/Travesía de Vigo 34, 9º C. 36206 Vigo (Pontevedra).

■ **IRIAN MARTINEZ.** Me gustaría que me enviasen fotos e información de Redondo y Urzáiz. Escribir a C/Casal 47. 36954 Moaña (Pontevedra).

■ **DAVID BARNILS.** Soy coleccionista de pins y me gustaría conseguir pins de 3ª división y regional de toda España.

■ **DANIEL ANTOÑANZAS.** Me gustaría adquirir los calendarios de liga de los principales países europeos y sudamericanos correspondientes a la temporada 94/95. También me interesaría conseguir el historial, resultados y clasificaciones de la categoría regional de Ceuta y Melilla e durante toda su existencia. Escribir a C/S. Blas 29. 26500 Calahorra (La Rioja).

■ **MIGUEL SOROA ROYO.** Desearía conseguir todo tipo de material relacionado con la Peña MújiKa de la R. Sociedad. Escribir a C/República Argentina 52, 7º D. 26002 Logroño (La Rioja).

■ **VICENTE CHIRALT.** Me gustaría conseguir la camiseta oficial de la U. D. Las Palmas de la temporada 93/94, así como todo tipo de material del mismo equipo durante su estancia en 1ª división. Desearía también cartearme con seguidores/as del F. C. Barcelona, U. D. Las Palmas y River Plate. Escribir a C/Almería 6. 28230 Las Rozas (Madrid).

■ **FRANCISCO ALBALADEJO.** Soy coleccionista de banderines de fútbol (de cualquier categoría) y quisiera intercambiarlos o comprarlos. Escribir a Avd/Del Puerto 97, 8º. 46022 Valencia.

■ **JAIME CARRERO .** Vendo autógrafo de Cañizares, cromos de la temporada anterior, pins y toda clase de artículos futbolísticos. También compro pósters, pins, bufandas, fotos, entradas, etc. Escribir a C/Caldereros 5. 13640 Herencia (Ciudad Real).

■ **JUAN MELENDEZ.** Soy un gran admirador del F. C. Barcelona y me gustaría conseguir las camisetas (talla mediana) oficiales (Kappa) de Romario y Stoichkov con número y nombre. Compro o intercambio por material de la NBA o de USA'94. Escribir a 24-05 88 st. East Elmhurst Nueva York 11369 USA.

■ **CARLOS GOMEZ.** Quisiera conseguir la final de la Copa del Rey de la temporada 86/87 entre el At. Madrid y La R. Sociedad. Pago bien. Escribir a C/Nebrija 24, 5ºA. 47010 Valladolid.

■ **JUAN MARCO.** Compro la final de la Copa del Mundo sub'17 entre España y Ghana del 31-8-91 disputado en Florencia (VHS). Urge, pago bien. Escribir a C/Molino de la Marquesa 1-13. 46015 Valencia.

■ **ESPECIAL MERCADILLO.** Debido a la gran cantidad de cartas recibidas en los últimos meses, la habitual sección de pasatiempos y humor deja de publicarse momentáneamente para dar cabida al mayor número posible de cartas de nuestros fieles lectores.

EUROPA EN JUEGO

FRANCIA

Cannes-Auxerre	3-1
Bastia-París SG	1-2
Metz-Lille	1-1
Lyon-Caen	1-0
Le Havre-Burdeos	1-1
Lens-Saint Etienne	0-0
Sochaux-Montpellier	2-0
Estrasburgo-Martigues	5-0
Nantes-Rennes	2-0
Mónaco-Niza	0-2

CLASIFICACION (7ª jornada)

Nantes	17	Sochaux	10
Cannes	16	Rennes	9
Lyon	14	Lille	8
Saint Etienne	12	Auxerre	7
Lens	12	Mónaco	7
Estrasburgo	11	Bastia	7
Niza	11	Metz	5
París SG	11	Le Havre	4
Burdeos	11	Montpellier	4
Martigues	11	Caen	3

COMENTARIO

En la Liga francesa el Nantes continúa con paso firme al frente de la clasificación. Su victoria ante el modesto Rennes (2-0) le permite seguir comandando la tabla. Sus perseguidores, Cannes y Lyon, no ceden y le pisan los talones.

ITALIA

Bari-Lazio	0-1
Brescia-Juventus	1-1
Fiorentina-Cagliari	2-1
Milan-Génova	1-0
Nápoles-Reggiana	1-0
Parma-Cremonese	2-0
Roma-Foggia	1-1
Sampdoria-Pádova	5-0
Torino-Inter	0-2

CLASIFICACION (1ª jornada)

Sampdoria	3	Juventus	1
Inter	3	Roma	1
Parma	3	Cagliari	0
Fiorentina	3	Bari	0
Lazio	3	Reggiana	0
Nápoles	3	Cremonese	0
Milan	3	Torino	0
Brescia	1	Pádova	0
Foggia	1	Génova	0

COMENTARIO

El vigente campeón de la liga italiana, Milan, se anotó su primera victoria del campeonato tras derrotar (1-0) al Génova. Sampdoria -que goleó al Pádova-, Inter, Parma, Fiorentina, Lazio y Nápoles también sumaron sus tres primeros puntos.

COMENTARIO

El Werder Bremen se convirtió en el nuevo líder de la *Bundesliga* y único equipo invicto tras su victoria a domicilio en Friburgo (1-3). Por su parte, Munich 1860 y D. Dresde siguen sin levantar cabeza y cierran la tabla con un punto.

ALEMANIA

Kaiserslautern-Stuttgart	3-2
Munich 1860-Schalke 04	0-1
Hamburgo-Karlsruhe	3-1
Bochum-B. Leverkusen	1-3
Eintracht Frankfurt-Dortmund	4-1
Colonia-Bayer Uerdingen	2-0
Duisburgo-Bayern Munich	0-3
Friburgo-Werder Bremen	1-3
Borussia M.-D. Dresde	2-0

CLASIFICACION (4ª jornada)

Werder Bremen	7	Schalke 04	4
Dortmund	6	E. Frankfurt	4
Bayern Munich	6	Borussia M.	4
Karlsruhe	5	Colonia	4
Stuttgart	5	B. Uerdingen	3
Hamburgo	5	Bochum	2
Kaiserslautern	5	Duisburgo	2
B. Leverkusen	4	D. Dresde	1
Friburgo	4	Munich 1860	1

JAPON

S. Hiroshima-Y. Kawasaki	3-2
B. Hiratsuka-G. Osaka	3-0
Yokohama M.- JEF Ichihara	3-2
Kashima A.- Nagoya G.	4-2
Urawa Reds-Yokohama F.	1-0
J. Iwata- Shimizu P.	1-0

CLASIFICACION (7ª jornada)

B. Hiratsukas	10	Yokohama F.	6
Yokohama m.	10	Shimizu P.	6
Y. Kawasaki	10	Nagoya G.	6
S. Hiroshima	10	J. Iwata	6
Urawa Reds	6	JEF Ichihara	6
Kashima A.	6	G. Osaka	2

INGLATERRA

Crystal Palace-Leeds	1-3
Coventry-Aston Villa	0-1
Everton-Nottingham Forest	1-2
Ipswich-Tottenham	1-3
Manchester U.-Wimbledon	1-0
Arsenal-Blackburn Rovers	0-0
Chelsea-Manchester City	3-0
Leicester-Q.P. Rangers	1-1
Southampton-Liverpool	0-2
West Ham-Newcastle	1-3
Sheffield Wed.-Norwich	

CLASIFICACION (4ª jornada)

Newcastle	12	Q.P. Rangers	6
Manchester U.	10	Norwich	4
Nottingham	10	Ipswich	4
Liverpool	9	Sheffield Wed.	2
Chelsea	9	Southampton	2
Tottenham	9	Wimbledon	2
Blackburn Rovers	8	Crystal Palace	2
Leeds	7	Everton	1
Manchester City	6	Coventry	1
Aston Villa	6	West Ham	1
Arsenal	4	Leicester	1

COMENTARIO

En la *Premier League*, la sociedad formada por Klinsmann y Dumitrescu comienza a hacer de las suyas. La explosiva pareja del Tottenham anotó los tres goles de su equipo. Por su parte, el Newcastle sigue encabezando la tabla.

SUIZA

Grasshoppers-Lugano	1-0
Lausana-St. Gall	3-0
Lucerna-Sion	3-2
Servette-Bâle	0-0
Neuchatel-Aarau	1-1
Young Boys-Zurich	4-0

CLASIFICACION (8ª jornada)

Grasshoppers	14	Servette	7
Lausana	11	St. Gall	6
Neuchatel	11	Zurich	6
Lucerna	10	Sion	5
Lugano	8	Bâle	4
Aarau	8	Young Boys	4

COMENTARIO

El Grasshoppers sigue mandando en la liga helvética con tres puntos de ventaja sobre el Lausana y el Neuchatel tras su pírrica victoria ante el Lugano (1-0). El Young Boys pese a su victoria no abandona el farolillo rojo de la clasificación.

AUSTRIA

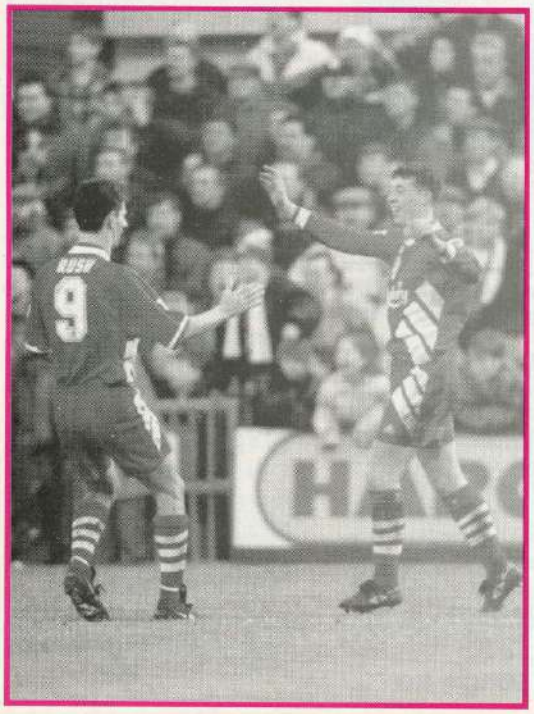
Rapid-Tirol	3-1
Salzburgo-Vorwaerts	2-2
Linz-Austria Viena	2-2
Sturm Graz-LASK	1-0
Admira Wacker-Moedling	3-1

CLASIFICACION (7ª jornada)

Sturm Graz	10	Vorwaerts	7
Rapid	9	LASK	6
Salzburgo	8	Admira Wacker	6
Tirol	8	Linz	6
Austria Viena	8	Moedling	2

COMENTARIO

Sturm Graz encabeza sorprendentemente la clasificación de la liga austriaca tras la séptima jornada. El segundo clasificado, Rapid de Viena, se deshizó sin ningún tipo de problema del Tirol (3-1) y continúa a un punto del liderato.



El Liverpool, tras su clara victoria en Southampton, prosigue a la caza del sólido líder Newcastle que ha ganado los cuatro partidos disputados. En la foto, el delantero centro de los 'diablos rojos' Robbie Fowler, que forma pareja atacante con el galés Ian Rush.

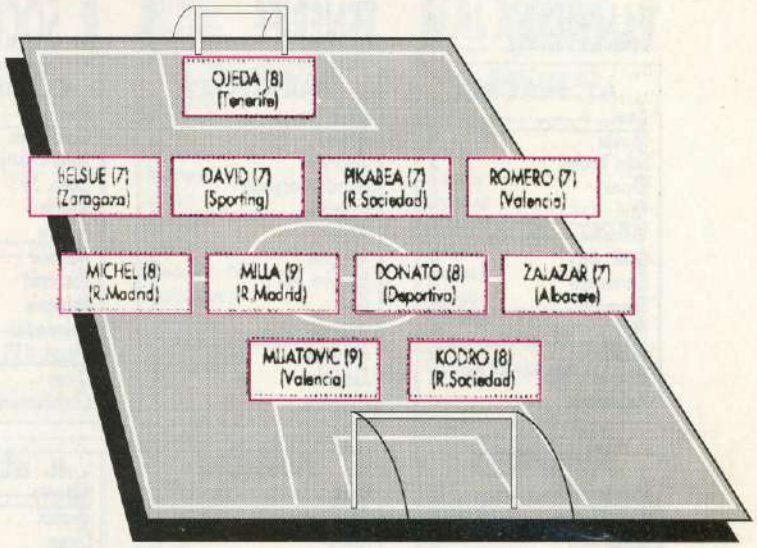
TEMPORADA 93/94 PRIMERA DIVISION

JORNADA Nº 1

CLASIFICACION

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Madrid	1	1	0	0	4	1	2+2
2. Valencia	1	1	0	0	4	2	2+2
3. Español	1	1	0	0	4	2	2
4. Real Sociedad	1	1	0	0	2	0	2+2
5. Deportivo	1	1	0	0	2	0	2+2
6. Sporting	1	1	0	0	2	1	2
7. Tenerife	1	0	1	0	2	2	1+1
8. Zaragoza	1	0	1	0	2	2	1-1
9. Celta	1	0	1	0	1	1	1+1
10. Albacete	1	0	1	0	1	1	1-1
11. Betis	1	0	1	0	0	0	1+1
12. Valladolid	1	0	1	0	0	0	1+1
13. Logroñés	1	0	1	0	0	0	1-1
14. Racing	1	0	1	0	0	0	1-1
15. Barcelona	1	0	0	1	1	2	0
16. Oviedo	1	0	0	1	2	4	0
17. At.Madrid	1	0	0	1	2	4	0-2
18. Athletic	1	0	0	1	0	2	0-2
19. Compostela	1	0	0	1	0	2	0-2
20. Sevilla	1	0	0	1	1	4	0-2

EL EQUIPO DE LA JORNADA



Arbitro: ANDUJAR OLIVER (Athletic - Deportivo) (7)

GOLEADORES

Con 3: Mijatovic (Valencia).
Con 2: Zamorano (Real Madrid), Lardín (Español) y Kodro (Real Sociedad).
Con 1: Pier y Lediakhov (Sporting), José Ramón y Donato (Deportivo), Koeman (Barcelona), Roducioiu y Francisco (Español), Carlos y Rivas (Oviedo), Bango (Sevilla), Salenko (Valencia)...

LA QUINIELA

1	At.Madrid-Valencia	2
2	Zaragoza-Tenerife	X
3	Compostela-R.Sociedad	2
4	Español-Oviedo	1
5	Racing-Valladolid	X
6	Sporting-Barcelona	1
7	Athletic-Deportivo	2
8	Albacete-Celta	X
9	Logroñés-Betis	X
10	Sevilla-Real Madrid	2
11	Toledo-Eibar	2
12	Mallorca-Extremadura	1
13	Mérida-Barcelona B	1
14	Getafe-Salamanca	X
15	Orense-Athletic B	2

PROXIMA JORNADA

Valencia-Sevilla
Tenerife-At.Madrid
Real Sociedad-Zaragoza
Oviedo-Compostela
Valladolid-Español
Barcelona-Racing
Deportivo-Sporting
Celta-Athletic
Betis-Albacete
Real Madrid-Logroñés

don balón 2ª DIVISION

RESULTADOS

Real Madrid B-Leganés 4-1
Gerardo (pty.), Velasco (pty.), Jaime y Moreno / Miguel Angel
Toledo-Eibar 2-3
Corbalán y Pardina / Zamarripa, Vicente y Pablo
Orense-Athletic B 0-1
Cortina

Mallorca-Extremadura 1-0
Eros

Badajoz-Lleida 0-1
Pineda

Mérida-Barcelona B 2-1
Mosquera y Roberto Martínez (pty.) / Patri (pty.)
Hércules-Marbella 3-1
Quique Medina, Alfaro y Palomino / Lukic (pty.)
Osasuna-Palamós 2-0
Urban y Ziober

Getafe-Salamanca 0-0

Villarreal-Rayo Vallecano 0-0

PROXIMA JORNADA

Leganés-Villarreal
Eibar-Real Madrid B
Athletic B-Toledo
Extremadura-Orense
Lleida-Mallorca
Barcelona B-Badajoz
Marbella-Mérida
Palamós-Hércules
Salamanca-Osasuna
Rayo Vallecano-Getafe

GOLEADORES

Con 1: Gerardo, Velasco, Jaime y Moreno (R.Madrid B), M.Angel (Leganés), Eros (Mallorca), Pineda (Lleida), Cortina (Athletic B), Urban y Ziober (Osasuna), Mosquera y R.Martínez (Mérida), Patri (Barcelona B), Pardina y Corbalán (Toledo), Zamarripa, Vicente y Pablo (Eibar)...

CLASIFICACION

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Real Madrid B	1	1	0	0	4	1	2
2. Hércules	1	1	0	0	3	1	2
3. Osasuna	1	1	0	0	2	0	2
4. Eibar	1	1	0	0	3	2	2+2
5. Mérida	1	1	0	0	2	1	2
6. Lleida	1	1	0	0	1	0	2+2
7. Athletic B	1	1	0	0	1	0	2+2
8. Mallorca	1	1	0	0	1	0	2
9. Salamanca	1	0	1	0	0	0	1+1
10. Rayo Vallecano	1	0	1	0	0	0	1+1
11. Getafe	1	0	1	0	0	0	1-1
12. Villarreal	1	0	1	0	0	0	1-1
13. Toledo	1	0	0	1	2	3	0-2
14. Barcelona B	1	0	0	1	1	2	0
15. Extremadura	1	0	0	1	0	1	0
16. Orense	1	0	0	1	0	1	0-2
17. Badajoz	1	0	0	1	0	1	0-2
18. Marbella	1	0	0	1	1	3	0
19. Palamós	1	0	0	1	0	2	0
20. Leganés	1	0	0	1	1	4	0

JORNADA Nº 1

3 y 4 de SEPTIEMBRE

AT. MADRID, 2 — VALENCIA, 4

AT. MADRID	
Abel	5
Tomás	5
Iván Rocha	5
López	5
Toni	5
Vizcaíno	6
(Geli, 46')	5
Caminero	5
Simeone	5
Pirri	6
Benítez	6
(Manolo, 58')	5
Valencia	6

VALENCIA	
Zubizarreta	6
Juan Carlos	6
Camarasa	6
Serer	7
Romero	7
Fernando	7
Maqueda	6
Mazinho	7
Poyatos	6
(Eloy, 83')	-
Milatovic	9
Salenko	8
(Gálvez, 65')	6

Arb: Martín López (6)
Esp: 65.000
TA: Simeone, López, Poyatos y Maqueda.
TR: --.
Goles: 0-1, Milatovic (25'); 1-1, Pirri (45'); 1-2, Milatovic (47'); 1-3, Salenko (50'); 1-4, Milatovic (58'); 2-4, Caminero (84').
Comentario: Lección magistral en el Calderón de cómo el talento de dos jugadores puede destrozar una defensa en línea. El debut ligero del Atlético ante su parroquia fue descorazonador.

Juan Carlos Casas

ZARAGOZA, 2 — TENERIFE, 2

ZARAGOZA	
Cedrún	7
Belsué	7
Aguado	7
García Sanjuán	7
Solana	6
Poyet	5
Aragón	5
(Nayim, 80')	-
Geli	5
(Franco, 45')	8
Pardeza	6
Esnaider	7
Higuera	7

TENERIFE	
Ojeda	8
Aguilera	7
Mata	6
César Gómez	7
Paqui	7
Chano	6
Llorente	6
(Del Solar, 65')	6
Ramis	8
Corte	7
Latorre	7
Juanele	6
(Víctor, 72')	6

Arb: Ansuátegui Roca (6)
Esp: 30.000
TA: Belsué, Pardeza, Esnaider, Poyet, Franco, Nayim, Aguilera y Latorre.
TR: --.
Goles: 1-0, Esnaider (3'); 1-1, Ramis (14'); 1-2, Latorre (57'); 2-2, Franco (72').
Comentario: Resultado justo en un encuentro en el que la presión tinerfeña ahogó al Zaragoza en la primera mitad. En la reanudación, el Zaragoza apretó pero Ojeda resultó providencial.

Antonio Lacambra

COMPOSTELA, 0 — R. SOCIEDAD, 2

COMPOSTELA	
Iru	6
Galdames	5
Toño Castro	6
(Jose, 59')	5
Bellido	6
Nacho	5
Abadía	6
Tocornal	6
Fabiano	6
Belodedici	6
(Passi, 45')	4
Ohen	7
Christensen	6

R. SOCIEDAD	
Alberto	6
Imanol	6
Loren	7
Pikabea	7
Imaz	7
Aranzabal	7
Karpin	7
Lumbreras	7
De Pedro	7
(Luis Pérez, 60')	6
Kodro	8
Luis García	5
(Iturrino, 35')	6

Arb: Dauden Ibáñez (6)
Esp: 9.500
TA: Tocornal, Luis García, Karpin, Pikabea, Imanol y Aranzábal.
TR: Nacho (RD).
Goles: 0-1, Kodro (12'); 0-2, Kodro, pty. (48').
Comentario: El temporanero gol de la Real permitió a los donostiarras jugar cómodamente esperando atrás al Compostela que pudo marcar en las postrimerías de la primera mitad. El segundo gol de Kodro sentenció el partido.

Manuel García Solano

ESPAÑOL, 4 — OVIEDO, 2

ESPAÑOL	
Toni	6
Mendiondo	5
Herrera	6
Pochettino	6
Torres Mestre	5
Roberto	5
Brnovic	6
Arteaga	6
Francisco	6
Lardín	7
(Lluis, 81')	-
Raducioiu	7
(Kuznetsov, 81')	-

OVIEDO	
Mora	7
Cristóbal	4
(Oli, 67')	7
Luis Manuel	4
Andrés	4
Rivas	6
Armando	5
Jokanovic	7
(Manel, 46')	6
Berto	6
Suárez	5
Carlos	5
Jankovic	5

Arb: Barrenechea Montero (6)
Esp: 24.000
TA: Pochettino, Francisco, Cristóbal, Luis Manel, Manel y Carlos.
TR: --.
Goles: 1-0, Raducioiu (45'); 2-0, Lardín (53'); 3-0, Lardín (60'); 3-1, Carlos, pty. (70'); 3-2, Rivas (74'); 4-2, Francisco (86').
Comentario: El Español se hizo acreedor de un triunfo holgado gracias a las ocasiones de las que dispuso. El tándem Lardín-Raducioiu hizo estragos en la defensa oviedista.

Juan Pedro Martínez

RACING, 0 — VALLADOLID, 0

RACING	
Ceballos	6
Torrecilla	6
(Popov, 55')	5
Merino	5
Pablo	5
Carreras	5
Tomás	6
Quique Setién	5
(Iñaki, 74')	5
Zygmantovic	6
Billabona	5
Christiansen	6
Radchenko	6

VALLADOLID	
González	5
Cuaresma	4
Cidoncha	6
(Ferreras, 75')	-
Belodedici	5
Ramón	5
Macón	7
Pablo	6
Gracia	6
Matosas	6
Iñaki	7
Alberto	7

Arb: Cantador Crespo (5)
Esp: 16.000
TA: Pablo, Tomás, Merino, Alberto, Matosas, Cidoncha, Cuaresma y González.
TR: --.
Goles: --.
Comentario: Partido soso y aburrido dominado en su mayor parte por el Racing aunque las mejores ocasiones fueron para el conjunto pucelano. Tanto Miera como Espárrago se mostraron bastante conformistas y dieron por bueno el empate.

Javier Martín

Manolo

Higuera

Fabiano

Barrenechea

Merino

PRIMERA DIVISION

PUNTUACION
10 GENIAL
9 EXCELENTE 6 CORRECTO
8 MUY BIEN 5 FLOJO
7 BIEN 4 MUY FLOJO

SPORTING, 2 — BARCELONA, 1

SPORTING	
Ablanedo II	6
Velasco	6
David	7
Muñiz	7
Pablo	6
Saric	6
(Milner, 78')	-
Ledjakhov	8
Castaño	6
Tomás	6
Morales	5
(Sabou, 71')	-
Pier	7

BARCELONA	
Busquets	5
Ferrer	4
(Nadal, 65')	5
Koeman	6
Sergi	6
Amor	5
Guardiola	4
Bakero	6
Iván	4
Eskurza	5
Romario	4
Begiristain	4
(Jordi, 65')	5

Arb: Fernández Marín (6)
Esp: 45.000
TA: Pier, Castaño, Sergi y Amor.
TR: Guardiola (2A).
Goles: 1-0, Pier (14'); 1-1, Koeman (30'); 2-1, Ledjakhov (41').
Comentario: Perdido disputado merced a las ganas de un Sporting que jugó sin complejos frente a un Barcelona que, aunque sin estar a su mejor nivel, mejoró su imagen sobretodo en la primera hora de partido. Ledjakhov rubricó con el gol de la victoria una destacada actuación en su debut.

José Ramón Rodríguez

ATHLETIC, 0 — DEPORTIVO, 2

ATHLETIC	
Valencia	6
Larrainzar	5
Andrinua	5
Karanka	7
Larrazabal	4
Carlos García	5
Goikoechea	5
Urrutia	6
Garitano	7
(Mendiguren, 73')	-
Ciganda	6
Valverde	5
(Alkiza, 59')	5

DEPORTIVO	
Liaño	7
López Rekarte	6
Voro	6
Ribera	6
Djukic	6
Nando	5
Aldana	6
(Alfredo, 54')	7
José Ramón	7
Donato	8
Fran	7
(Claudio, 80')	-
Manjarín	5

Arb: Andújar Oliver (7)
Esp: 39.000
TA: Mendiguren y Voro.
TR: --.
Goles: 0-1, José Ramón (71'); 0-2, Donato (76').
Comentario: Un Deportivo conformista se encontró con la victoria gracias a su contragolpe mortal de la segunda mitad. Los de Irureta, sin ideas, no pudieron superar la tela de araña que fue el centro del campo coruñés. Donato fue decisivo y José Ramón hizo olvidar a Mauro Silva.

Angel Sanromán

ALBACETE, 1 — CELTA, 1

ALBACETE	
Baiaguer	6
Alejandro	6
(Cordero, 75')	6
Santi	6
Fradera	7
Tomás	5
Oliete	6
Sala	6
Oscar	5
Zalazar	7
Dertyaa	5
(Moriente, 46')	6
Dos Santos	6

CELTA	
Cano	6
Mariano	6
Alejo	6
Patxi Salinas	6
Berges	7
Ratkovic	6
(Aguirretxu, 78')	-
Vicente	6
Merino	6
Desio	6
Gudelj	7
Uribarrena	7
(Gil, 82')	-

Arb: Pajares Paz (6)
Esp: 11.000
TA: Alejandro, Santi, Sala, Patxi Salinas, Berges, Merino y Gudelj.
TR: Alejo (2A).
Goles: 0-1, Uribarrena (43'); 1-1, Zalazar, pty. (71').
Comentario: Partido trenco en el que el Celta estuvo más asentado en el campo que su rival, que fue silbado por su afición en varias fases del encuentro. El gol visitante, conseguido en un rápido contragolpe, sólo pudo ser neutralizado de penalty.

Manuel Podio

LOGROÑES, 0 — BETIS, 0

LOGROÑES	
Vergara	6
Dulce	6
Mandia	6
Herrero	6
Antón	5
Felipe	5
Eraña	5
(Juanma, 66')	5
José Ignacio	7
Gudelj	6
Matute	5
Markovic	4

BETIS	
Jaro	6
Merino	6
Vidakovic	6
Ureña	6
Josete	5
Márquez	6
Alexis	6
Cañas	5
(Ríos, 85')	-
Menéndez	5
(Cuéllar, 45')	6
Stosic	5
Aquino	7

Arb: Andradas Asurmendi (5)
Esp: 8.000
TA: José Ignacio y Josete.
TR: --
Goles: --
Comentario: Reparto justo de puntos en Las Gaunas. En la primera mitad el dominio fue para el conjunto local, pero los hombres de Paunovic se hundieron en la segunda parte frente a un Betis que tuvo en Aquino a su hombre más peligroso. Matute fall6 la ocasión más clara del encuentro errando a puerta vacía.

Roberto Urraca

SEVILLA, 1 — REAL MADRID, 4

SEVILLA	
Unzué	7
Rata Paz	5
Prieto	6
Juanito	4
Jiménez	4
Soler	6
Moya	5
Marcos	4
Bango	5
Monchu	4
(Tevenet, 67')	6
Quique Estebaranz	4

R. MADRID	
Buyo	7
Quique	6
Hierro	7
Sanchís	6
Luis Enrique	5
(Chendo, 58')	6
Michel	8
Milla	9
Laudrup	6
Martín Vázquez	6
Zamorano	9
Alfonso	6
(Amavisca, 20')	8

Arb: Díaz Vega (4)
Esp: 50.000
TA: Jiménez, Marcos, Monchu, Luis Enrique y Michel.
TR: Juanito (RD).
Goles: 0-1, Zamorano (1'); 0-2, Zamorano (4'); 0-3, Alfonso (14'); 0-4, Michel, pty. (48'); 1-4, Bango, pty. (71').
Comentario: El partido se rompió en los primeros segundos y dejó de existir a los cuatro minutos cuando Zamorano consiguió su segundo tanto frente a un Sevilla irreconocible y sin extranjeros.

Jesús Gómez

Ledjakhov

Guerrero

Sala

Markovic

Rata Paz

LA BOLSA DE

CLUB	ALTAS	BAJAS
BARCELONA Entrenador: Johan Cruyff (Sigue)	Lopetegui (Logroñés), Abelardo, Escaich y Cela (Sporting), Sánchez Jara (Osasuna), Hagi (Brescia), Korneiev (Español) y Eskurza (Athletic).	Laudrup (R. Madrid), Julio Salinas (Deportivo), Oscar (Albacete), Juan Carlos y Zubizarreta (Valencia), Estebaranz (Sevilla) y Goicoechea (Athletic).
DEPORTIVO Entrenador: Arsenio Iglesias (Sigue)	Julio Salinas (Barcelona). Juanito (Betis). Villarroya (R. Madrid).	Mariano (Celta). Marcos Vales (Sporting). Serna (Mallorca).
ZARAGOZA Entrenador: Victor Fernández (Sigue)	Geli (Racing). Loreto (Córdoba). Oscar (Sporting). Belman (Zaragoza B).	Sánchez Broto y Seba (Villarreal), Moisés (Osasuna), Fuertes (Recreativo), Esteban (retirado) y Mario.
REAL MADRID Entrenador: Jorge Valdano (Nuevo)	Quique (Valencia), Laudrup (Barcelona), Redondo (Tenerife), Cañizares (Celta), Amavisca (Valladolid) y Contreras (R. Madrid B).	Maqueda (Valencia), Ramis (Tenerife), Velasco y Morales (Sporting), Jaro (Betis), Villarroya (Deportivo), Canó (Celta), Prosinecki (Oviedo) y Paco Llorente.
ATHLETIC Entrenador: Javier Irureta (Nuevo)	Luque (Osasuna). Alkiza (R. Sociedad). Goicoetxea (Barcelona).	Eskurza (Barcelona). Galdames (Compostela). Uribarrena (Celta). Asier (Osasuna). Lekumberri (Compostela).
SEVILLA Entrenador: Luis Aragonés (Sigue)	Pedro (At. Madrid). Juanito (At. Madrid). Moacir (Corinthians). Estebaranz (Barcelona). Michel (Sevilla B).	Simeone (At. Madrid). Ferreira (At. Madrid). Padilla (Extremadura). Carvajal (Rayo Vallecano).
VALENCIA Entrenador: Carlos Alberto Parreira (Nuevo)	Maqueda (R. Madrid), Poyatos, Salenko y Romero (Logroñés), Otero y Engonga (Celta), Juan Carlos y Zubizarreta (Barcelona), Molina (Villarreal), Clotet (Gramanet), Adelantado (Castellón) y Mazinho (Palmeiras).	Quique (R. Madrid), Tomás (Racing), Pizzi (Tenerife), Tárraga (Celta), González y Belodedici (Valladolid), Ibáñez (Osasuna), Diego Ribera (Hércules) y Aristizábal (At. Nacional).
RACING Entrenador: Vicente Miera (Nuevo)	Tomás (Valencia). Carreras (Oviedo). Iñaki (G. Torrelavega). Peña (Alavés). Christiansen (Osasuna).	Geli (Zaragoza), Endrino (Sant Andreu), Gelucho (Retirado), Cantudo, Edu García (Las Palmas), Pineda (Lleida) y Solaeta (Villarreal).
OVIEDO Entrenador: Radomir Antic (Sigue)	Fran (Caudal). Prosinecki (R. Madrid).	Elcacho (Lleida). Carreras (Racing). Vinyals (Villarreal). Sarriugarte (Las Palmas). Viti.
TENERIFE Entrenador: Vicente Cantatore (Nuevo)	Vivar (Leganés), Pizzi (Valencia), Víctor (R. Madrid B), Ramis (R. Madrid), Juanele (Sporting), Buljubasich (Rosario Central), Lando (Corralejo) y Ojeda (Lanús).	Dertycia (Albacete), Redondo (R. Madrid), Pier (Sporting). Manolo (Las Palmas), Ochotorena (Logroñés) y Agustín (Retirado).

CLUB	
R. SOCIEDAD Entrenador: John Benjamin Toshack (Sigue)	
AT. MADRID Entrenador: Francisco *Pacho* Maturana (Nuevo)	
ALBACETE Entrenador: Luis Suárez (Nuevo)	
SPORTING Entrenador: Mariano García Remón (Sigue)	
CELTA Entrenador: Carlos Aimar (Nuevo)	
LOGROÑES Entrenador: Blagoje Paunovic (Nuevo)	
VALLADOLID Entrenador: Víctor Espárrago (Nuevo)	
ESPAÑOL Entrenador: José Antonio Camacho (Sigue)	
BETIS Entrenador: Lorenzo Serra Ferrer (Sigue)	
COMPOSTELA Entrenador: Fernando Santos (Sigue)	

LOS FICHAJES

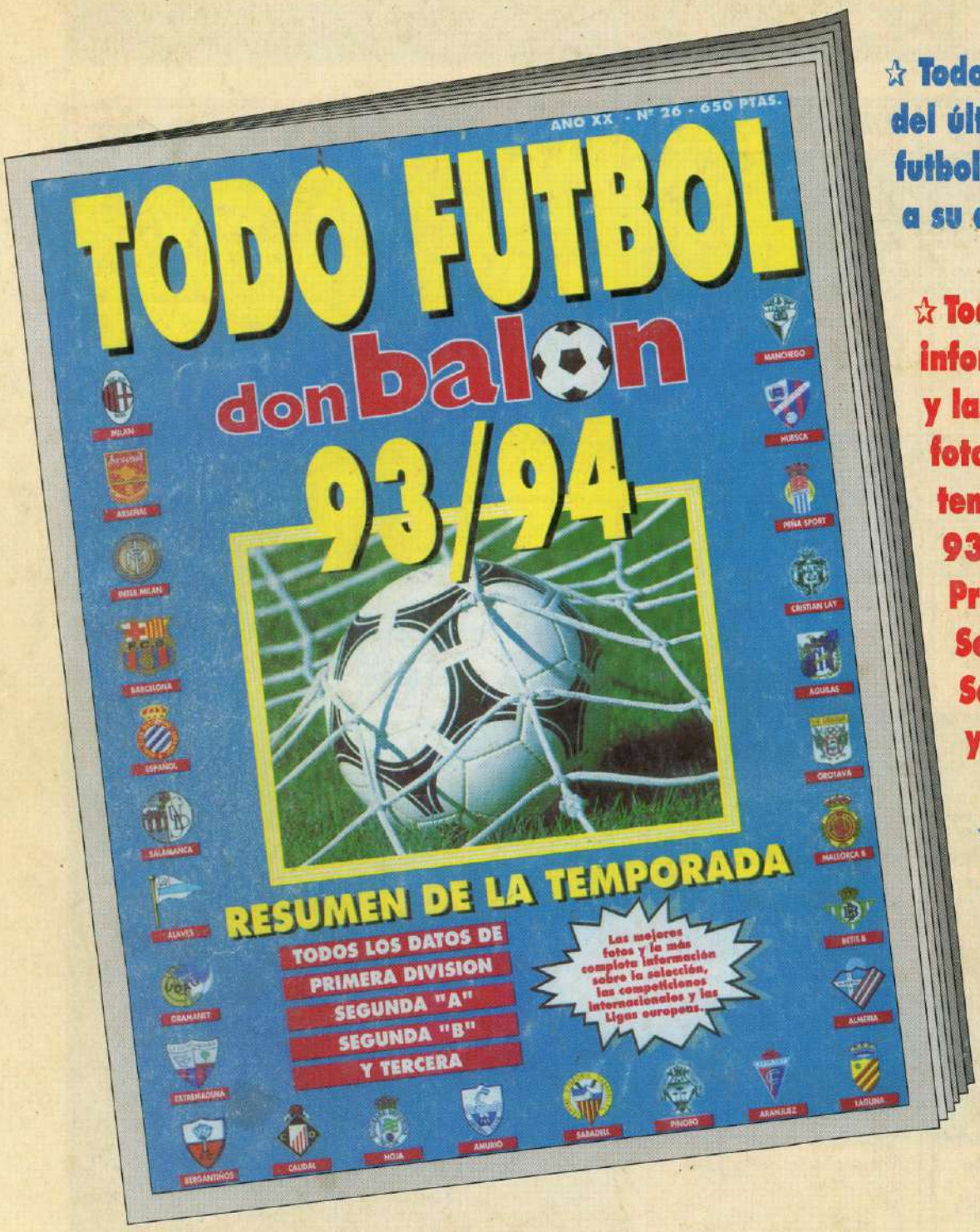
ALTAS	BAJAS
Karpin (Spartak Moscú). Luis García (At. Madrid). Iturrino (Logroñés).	Carlos Xavier y Océano (Sporting Lisboa), Alkiza (Athletic), Larrañaga (Retirado), Aguirre (Badajoz) y Estéfano (Eibar).
Iván Rocha (Valladolid), Simeone y Ferreira (Sevilla), Esteban, Aguilar y Alejandro (Marbella), Geli (Albacete), Valencia (Bayern) y Dobrovolski (D. Moscú).	Sabas (Betis), Pedro y Juanito (Sevilla), Pizo Gómez (Osasuna), Quevedo (Valladolid, Luis García (R. Sociedad) y Maguy (Axaasec Abedjan).
Dertycia (Tenerife), Oscar (Barcelona), Tomás (Lleida), Oliete (Celta), Marcos (Cartagena) y Andonov (CSKA Sofía).	Geli (At. Madrid), Menéndez (Betis), Parri (Toledo), José (Rayo Vallecano), Nilson (Valladolid), Conejo (Retirado), Dimitrijevic (Mérida), Chesa (Rayo) y Ramón (Retirado).
Lediakhov (Spartak Moscú). Velasco y Morales (R. Madrid). Pier (Tenerife). Marcos Vales (Deportivo).	Abelardo, Escaich y Cela (Barcelona), Oscar (Zaragoza), Luis Sierra y Marcelino (Mérida), Juanele (Tenerife), Guti (Leganés), Stanic (Benfica), Emilio (Lleida), Rodri (Rayo), Arturo (Logroñés), Lito y Ablanedo I.
Sánchez (Mallorca), Tárraga (Valencia), Bajcetic (Vojvodina), Cano, Toril y Antía (Real Madrid), Mariano (Deportivo), Uribarrena (Athletic), Merino (Osasuna) y Desio (Independiente).	Otero y Enconga (Valencia), Oliete (Albacete), Dadie y Salva (Osasuna), Salillas (Lleida), Cañizares (Real Madrid), Atilano (Retirado), Joseba Aguirre (Alavés) y Andrijasevic (Hajduk Split).
Alejandro (Jerez Ind.), Kosac (Becej), Ochotorena (Tenerife) Gudelj (Partizán), Michel (Lugo), V. Segura (Palamós), Acosta (Lleida), Arturo (Sporting), Jubera, Oscar y Toño Mur (Logroñés B) y Felipe Herrero (Córdoba).	Poyatos, Salenko y Romero (Valencia), Lopetegui (Barcelona), Iturrino (R. Sociedad), Paco (Badajoz), Lewandowski (Wisla Cracovia), Moreno (Alavés) y Martín (Elche).
Matosas (Lleida), Albesa y Santi Cuesta (Español), González y Belodedici (Valencia), Carou y Pablo (Rayo), Quevedo (At. Madrid), Nilson (Albacete), Quero (Mérida), Chumilla y Herrero (Jaén) y Cidoncha (Badajoz).	Iván Rocha (At. Madrid), Marlon Brandao (Boavista), Amavisca (Real Madrid), Lozano (Badajoz), Juli (Mallorca), Damián (Xerez), Correa (Mérida), Najdoski (Denizlispor), Castillo (Chaves), Alfaro (Hércules) y Txelis.
Jaime y Pacheta (Mérida), Herrera (Lleida), Brnovic (Partizán), Pochettino (Newell's Old Boys), Raducioiu (Milan), Miguel (Rayo Vallecano), Morales (Manlleu) y J. María (Hospitalet).	Albesa y Santi Cuesta (Valladolid), Angel Luis y Mino (Mallorca), Elguezábal (Gernika), Eloy (Palamós), Korneiev (Barcelona) y Galiamin.
Menéndez (Albacete), Vidakovic (Estrella Roja), Sabas (At. Madrid), Jaro (Real Madrid), Josete (R. Vallecano), Jaime (Lleida) y Stosic (Mallorca).	Mágico Díaz (Palamós), Yubero (Mérida), Juanito (Deportivo), Ekstroem (D. Dresde), Merino II (Marbella), José Luis (Córdoba), Chirri (Elche), Juanlu (Extremadura) y Balán González (Universitario Lima).
Villena (Mallorca), Toño Castro y Paniagua (Toledo), Christensen (Olympiakos), Galdames y Lekumberri (Athletic), Passi (Mónaco) y Falagán (Hércules).	Carlos (Arosa), Armental (Pontevedra) y Modesto II (Mensajero).

LOS 10 MAS CAROS

	JUGADOR	PROCEDENCIA	DESTINO	PRECIO
1	REDONDO	TENERIFE	REAL MADRID	605 Millones
2	SIMEONE	SEVILLA	AT. MADRID	460 Millones
3	RADUCIOIU	MILAN	ESPAÑOL	450 Millones
4	VALENCIA	BAYERN	ATLETICO	375 Millones
5	HAGI	BRESCIA	BARCELONA	350 Millones
6	ABELARDO	SPORTING	BARCELONA	275 Millones
7	JUANELE	SPORTING	TENERIFE	275 Millones
8	IVAN ROCHA	VALLADOLID	AT. MADRID	250 Millones
9	ESNAIDER	REAL MADRID	ZARAGOZA	250 Millones
10	ALKIZA	REAL SOCIEDAD	ATHLETIC	220 Millones

José A. Albert

Los delanteros Korneiev y Cela se han convertido sorprendentemente en los dos últimos fichajes del Barcelona.



☆ Todos los datos del último año futbolístico a su alcane.

☆ Toda la información y las mejores fotos de la temporada 93-94 en Primera División, Segunda, Segunda B y Tercera.

☆ Todas las tarjetas, las asistencias, los goles, los partidos jugados, los entrenadores...

Y además... todo sobre la selección, las competiciones internacionales, las ligas europeas, los árbitros...

¡Ya a la venta!